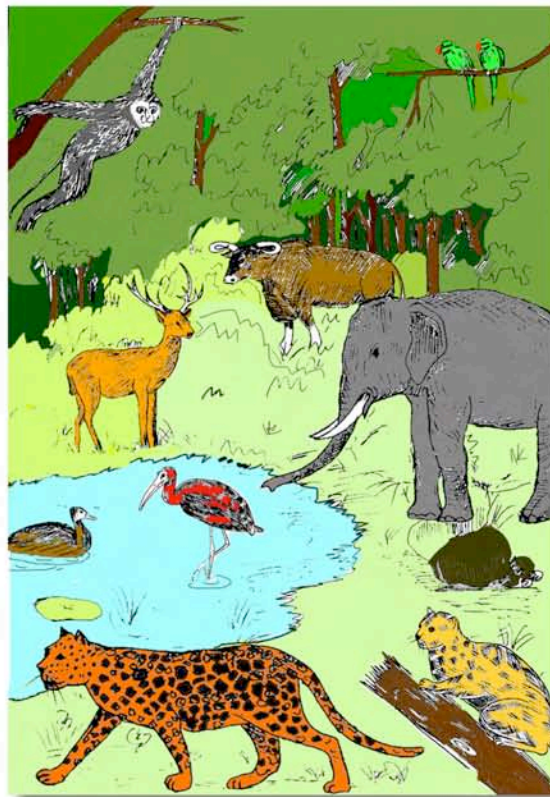


# ហៀន អាន សត្រ្តា តំពូន



សៀវភៅហៀនអានភាសាខ្មែរថ្នាក់ដំបូងភាគ២

អង្គការ សហការ និង អង្គការ អ៊ី.អ៊ីម.យូ

**អាម្រេកថា**

ដើម្បីរក្សានូវនិរន្តរភាព វប្បធម៌ អរិយធម៌ នៃបងប្អូនខ្មែរលើ នៅលើទឹកដីខេត្តរតនគិរី ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា និង មន្ទីរអប់រំ ខេត្តរតនគិរី បានពង្រឹងនូវកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ជាមួយអង្គការ សហការ (ICC) អាជ្ញាធរគ្រប់មូលដ្ឋាន និង សហមគ្គីទំពូន គ្រឿង ចងក្រងជា អក្សរ និង លេខ នព្វន្ត តាមសំនៀងទំពូន គ្រឿង ។ ការប្រើប្រាស់កត់ត្រាភាសាទំពូនដោយ តួ ព្យញ្ជនៈ និង ស្រៈ និស្ស័យរបស់ជាតិជាកំណត់ត្រា សញ្ញាពាក្យ ឃ្លា ប្រយោគ អត្ថបទ ដើម្បីជា ប្រយោជន៍ ដល់សហគមន៍ខ្មែរលើ ងាយស្រួល កត់ត្រា រឿងនិទានផ្សេងៗ ដែលជាវប្បធម៌ ទំនៀមទំលាប់ ប្រពៃណីដ៏មានតម្លៃ ដែលពួកគេធ្លាប់តែនិទានតៗគ្នា ពីមាត់មួយទៅមាត់មួយ ទុកជាប្រវត្តិសាស្ត្រ សំរាប់ផ្សព្វផ្សាយក្នុងប្រទេសក៏ដូចជាក្នុងពិភពលោក ។

ផលប្រយោជន៍ម្យ៉ាងទៀត គឺបងប្អូនខ្មែរលើ នឹងទទួលបាននូវភាពងាយស្រួល អំពីការ សិក្សារៀនសូត្រ ភាសាខ្មែរ នៅពេលណា ដែលគេបានរៀនចប់សៀវភៅភាសា ជាភាសាទំពូន គ្រឿង រួចហើយ ។

វណ្ណកម្មដ៏ចម្លែកនេះ គឺពិតជាកន្ត្រាក់អារម្មណ៍ ដល់គ្រប់មជ្ឈដ្ឋាន ក្រៅពីសហគមន៍ ខ្មែរលើ ពុំខានឡើយ ។ ប៉ុន្តែ ទោះជាយ៉ាងណាក្តី យើងខ្ញុំសង្ឃឹមថា អស់លោក លោកស្រី អ្នកអានទាំងឡាយ ពិតជាជួយផ្តល់យោបល់បម្រើមទៀត លើផ្នែកពាក្យពេចន៍ សំនួនវេយ្យាករណ៍ ក្បួនវេយ្យាករណ៍ និង សូរសៀងទំពូន គ្រឿង ដល់យើងខ្ញុំពុំខានឡើយ ។

សូមអរគុណ

**គណៈកម្មការនិពន្ធ**

នេះជាលើកទី១ ដែលក្រុមនិពន្ធយើងខ្ញុំបានរៀបចំសៀវភៅអក្ខរកម្មភាសាទំពួនភាគ១ សំរាប់អ្នកដែលចង់រៀន ចង់អានភាសាទំពួន ។ សៀវភៅទំពួនភាគ១ជាសៀវភៅអក្ខរកម្មមួយ ក្នុងចំណោមសៀវភៅអក្ខរកម្មទំពួនទាំង៤ភាគ ។

នេះជាសៀវភៅអក្ខរកម្មភាសាទំពួនភាគ១ ដែលយើងខ្ញុំមានបំណង បង្រៀនបងប្អូន ជនជាតិទំពួន អោយចេះអានភាសាទំពួន ។ ក្រុមការងារយើងខ្ញុំបានរៀបចំសៀវភៅនេះឡើង ក្រោមការប្រជុំរបស់គណៈកម្មការអក្សរទំពួន ជាមួយ និង ឯកឧត្តម ប៊ូ ថង តំណាងរាស្ត្រ ខេត្តរតនគិរី ដោយមានការចូលរួមយ៉ាងសកម្មពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា មន្ទីរអប់រំ ខេត្តរតនគិរី និង រាជបណ្ឌិតសភាកម្ពុជា ក្រោមការឧបត្ថម្ភរបស់អង្គការសហការ ICC និង អង្គការ អ៊ី អឹម យូ (EMU) ។

បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែម ឬចង់ចម្លងបន្ថែម សូមទាក់ទងតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោមនេះ

**អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា (ICC)**  
P.O.BOX 612

ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
Tel: 092469934

ឬ  
P.O.BOX : 890003  
បានលុង ខេត្តរតនគិរី

Tel: 075974029  
E-mail: ride.pm@icc.org.kh

បោះពុម្ពលើកទី៥ ចំនួន ១៥០ ក្បាល  
ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៩

Tampuan Literacy Book 1 for persons wanting to read the Tampuan Language of Ratanakiri Province, Kingdom of Cambodia. Book 1 of a four-volume set. For more information or copies contact ICC at P.O. Box 612, Phnom Penh, Cambodia or P.O. Box RK-890003, Ratanakiri, Kingdom of Cambodia.

Fifth printing, 150 copies, November 2009

## សមាសភាពក្រុមគណៈកម្មការកែសំរួល

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| ១. ឯកឧត្តម ជ័យ ចាប    | ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា |
| ២. លោក អ៊ិន ថេរ       | ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា |
| ៣. លោកស្រី ទុន សាអ៊ុម | ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា |
| ៤. លោកបណ្ឌិត អ៊ីវ ថ័ន | រាជបណ្ឌិតសភាកម្ពុជា        |
| ៥. លោកស្រី ថ័ន ខាំឃឿ  | មន្ទីរអប់រំ ខេត្តរតនគិរី   |
| ៦. លោក ស៊ឹម អង        | មន្ទីរអប់រំ ខេត្តរតនគិរី   |
| ៧. លោក ឈួក សាកៀន      | អង្គការសហការ (ICC)         |

## សមាសភាពក្រុមការងារនិពន្ធ

- |                     |  |
|---------------------|--|
| ១. លោក សុំ សុភា     | ប្រធានការិយាល័យអប់រំក្រៅប្រព័ន្ធខេត្តរតនគិរី |
| ២. កញ្ញា ថាន់ ស៊ុវី | បុគ្គលិកអង្គការសហការ (ICC) (ជនជាតិទំពួន)     |
| ៣. លោក បេច យេក      | បុគ្គលិកអង្គការសហការ (ICC) (ជនជាតិទំពួន)     |
| ៤. លោក វ៉ាយ ឡឿង     | បុគ្គលិកអង្គការ (EMU) (ជនជាតិទំពួន)          |
| ៥. លោក ហារ៉ូ មនោ    | បុគ្គលិកអង្គការ (EMU)                        |

## សមាសភាពគណៈកម្មការត្រួតពិនិត្យអក្សរទំព័រ

១. កញ្ញា បា ពួច	ជនជាតិទំព័រ ភូមិផ្គុំ
២. កញ្ញា ខាំ សាអំ	ជនជាតិទំព័រ ភូមិកាន់តី
៣. លោក ស្រី ម៉្នាញ	ជនជាតិទំព័រ ភូមិក្រូច
៤. លោក វ៉ាង វើញ	ជនជាតិទំព័រ ភូមិក្រូច
៥. លោក ស្រែន ក្វាវ	ជនជាតិទំព័រ ភូមិញ៉ុក
៦. លោក អុំ មៀន	ជនជាតិទំព័រ ភូមិកាចូន
៧. លោក សុន លិន	ជនជាតិទំព័រ ភូមិប៉ាជន់
៨. លោក ណិក ខៀម	ជនជាតិទំព័រ ភូមិព្រែក
៩. លោក ភុន ថេង	ជនជាតិទំព័រ ភូមិកាន់តី

## ទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេស

១. ឯកឧត្តម ប៊ូ ថង	សភាតំណាងរាស្ត្រខេត្តរតនគិរី
២. លោកស្រី ម៉ារីលីន	ជំនាញការអង្គការសហការ (ICC)
៣. លោក ចេឌី ក្រោលី	ជំនាញការអង្គការ អ៊ី អឹម យូ (EMU)
៤. លោក អេនឌ្រូ ខាសិន	ជំនាញការអង្គការសហការ (ICC)

# សត្រ្យា ប៉ាណាំ អន់ ពិន អុ ទី

អក្សរនាំអោយយើងមាន

ប៉ានីរ ពិន ឡាហាង កាង ពិន សាឡាច់

ពាក្យយើងស្រួល មាត់យើងឆ្លាត

ត្រះត្រាំង ហ្សាំង សាឡាច់

ត្រូវឧស្សាហ៍ព្យាយាម និងឈ្នាសវៃ

តាឡេះ ឡឹង ទី ដំល់ កាដល់ ពុត ក្លឹក ក្លំ លុំ ម៉ាត់

វំដោះចេញពីភាព ល្ងង់ខ្លៅ

ក្យាម អុញ អ៊ែ តាតារ ក្យាម ង៉ារ អ៊ែ ត្រាំង

នៅជិតភ្លើងវានឹងភ្លឺ នៅជិតការងារវាត្រូវឧស្សាហ៍

ទី ញុន ណាំង ហ្សាំង ញុន ហៀន

ចេះមកពីរៀន មានមកពីរក

សុភាសិត ទំពួន សិក្សាស្រាវជ្រាវដោយ

ឯកឧត្តម ប៊ូ ថង

តំណាងរាស្ត្រខេត្តរតនគិរី

# តួ សត់ត្រោ តំព្នន (ព្យញ្ជនៈទំព្នន)

## សត់ត្រោ ទី ៣៥ កាតុ (ព្យញ្ជនៈមាន៣៥តួ)

ក ខ គ ឃ ង ច ឡ ជ ញ ដ ឡ ណ ត ថ ទ ឆ ណ ប  
ប៊ ប្រ ផ ព ភ ម ម្ម យ រ ល វ ស ហ ហូ ឡ អ អ្ស

## ដុង សត់ត្រោ ទី ៩ កាតុ (រឿងព្យញ្ជនៈមាន៩តួ)

ក ខ គ ឃ ង ច ឡ ជ ញ

## ស្រះ ទី ២៧ កាតុ លូ ស្រះ ។ ម៉ោញ (ស្រះមាន២៧តួ និង ស្រះ ។ ដែលជាស្រះកប់តួ)

ក ខ គ ឃ ង ច ឡ ជ ញ ដ ឡ ណ ត ថ ទ ឆ ណ ប  
ប៊ ប្រ ផ ព ភ ម ម្ម យ រ ល វ ស ហ ហូ ឡ អ អ្ស  
ក ខ គ ឃ ង ច ឡ ជ ញ ដ ឡ ណ ត ថ ទ ឆ ណ ប  
ប៊ ប្រ ផ ព ភ ម ម្ម យ រ ល វ ស ហ ហូ ឡ អ អ្ស

# សារបុរាណ

មេរៀន	ពាក្យសិក្សា	អក្សរ	ទំព័រ
២៩			១
៣០	អ៊ិវ	អ៊	៣
៣១	អ៊ិវ	៊	៦
៣២	ទៀ	ៀ	១០
៣៣	ទៀ		១៣
៣៤	ស្វ	ុ	១៦
៣៥	មែវ	វ	២០
៣៦	មែវ		២៤
៣៧	សេះ	េះ	២៦
៣៨	កាប្លូវ	ប្ល	៣០
៣៩	វ៉ាវ៉ែ	វ៉	៣៤
៤០	វ៉ក់		៣៤
៤១	ណុវ	ណ	៤១
៤២	សាតែ		៤៥
៤៣	តក់	ុ	៤៨
៤៤	តក់		៥១
៤៥	តក់ តាឡេ	េ	៤៣
៤៦	ក្លាញ់	ញ	៥៧
៤៧	ក្លាញ់		៦០
៤៨	កិត	ុ	៦៤
៤៩	កាវ៉ែ	េ	៦៨
៥០	ពិះ	ិះ ; ិះ	៧២
៥១	ផែ	ផ	៧៦
៥២	ង៉ាវ	ង៉	៨០
៥៣	បិក	បិ	៨៤
៥៤	ម៉ែន	ន	៨៨
៥៥	អញ្ចុសោង	អញ្ច	៩២
៥៦	សាំងតយ	យ	៩៦
៥៧	ជីល	ជ	១០០
៥៨	ជ្រូ	េ	១០៤
៥៩	វ៉ាម៉ាំង, អ៊ូង		១០៨
៦០			១១២





សិច.....

កាម៉ាក់ រឺ អង់កាន់.....

អាញ.....

ស្រុក.....

ឃុំ.....

មឿង.....

សិច ណែយរឺ ណោះយូ.....

កាន ហៀន ទី ២៧



ឡាំ ប៉ាត់ ហី វត័
វត័
ហី វត័

ប្រើត័ ស្វាស្តិង អន់ កា វត័
អន់
អន់ កា វត័

កេះ សង់
កេះ
កេះ សង់

ដា លូ ម៉ា ឡាំ ប៉ាត់ ហី វត័ អ្យក់  
 កត័ ប្រើត័ ពរ ប្រើត័ ស្វាស្តិង អន់ កា  
 វត័ វៃស័ សង់ ។



ដា	ល្ង	ម៉ា	ជៀក	វត៌
			ជៀក	
			ជៀក	វត៌

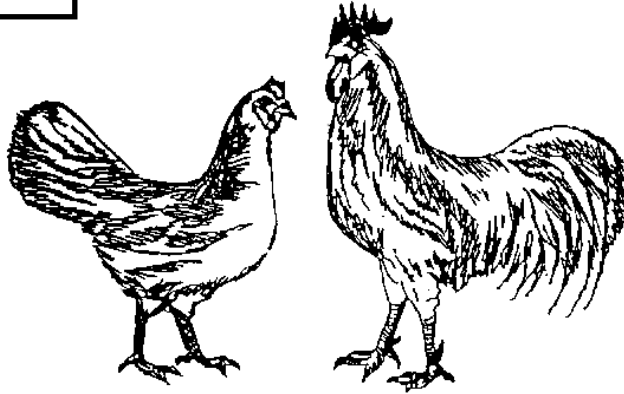
វៈ	សារ
វៈ	
វៈ	សារ

សែម	អ្សាំ
	អ្សាំ
សែម	អ្សាំ

កេះ សង់ កេះ សា ដា ល្ង ម៉ា  
 ជៀក វត៌ ឡាំ ប៉ាត់ មីរ វៈ សារ  
 សែម អ្សាំ ។

អៀ

កាន ហៀន ទី ៣០



អៀវ

១  
អៀវ  
^

២  
^            ័            ˆ  
អៀវ        ័អៀវ        អៀ

៣  
អៀវ  
័អៀវ  
អៀ

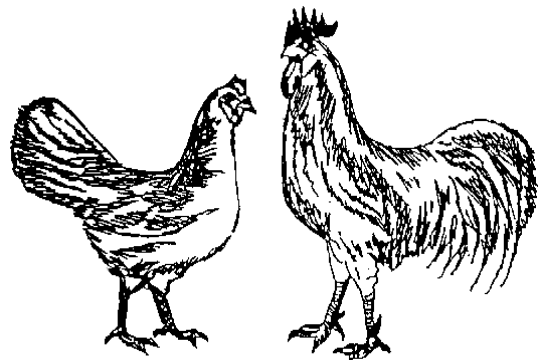
៤  
អៀវ        ័អៀវ        អៀ  
ហិ           ័ហិ           ហិ  
សិម        ័សិ           សិ

កេះ ណោះ  
ណោះ  
កេះ ណោះ

វ័ះ កា សោ ័អិ ផា  
                                 ផា  
                                 ័អិ ផា

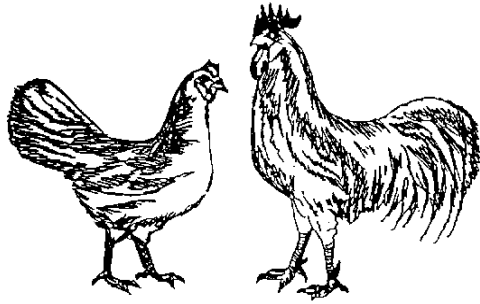
# អ្សា

វត្ត ល្ង សោ អើ ឡាំ ប៉ាត់ ម៉ែ ហៃ អ្សា ។  
ទីល ប៉ាត់ ម៉ែ វត្ត វៈ កា សោ អើ ជា “សោ  
អង្គជីស អ្សា កាតាប អ្សា ពីង ពុង អា ម៉ាត់  
អង្គជីស ប្រើត ស្រាអ្នង សង” ។ ជា អើ អ្សា  
ភើ ប្រើត ពរ ។ ម៉ា អើ អ្សា កាតាប អ្សា  
ប្រើត ស្រាអ្នង ។ កេះណោះ វត្ត ល្ង សោ  
សង ។ កេះ សង កេះ សា វត្ត វៈ សារ រង  
អ្សា កា សោ អើ ។



ហៀង ច្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



អៀវ

អ

អ

អ

អ

អ

អ

អៀ

អៀ

អៀ

អៀ

អៀ

អៀវ

អៀវ

អៀវ

អៀវ

អៀវ

អៀ

អៀ

អៀ

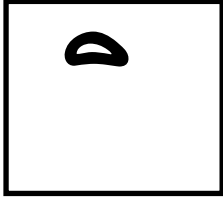
អៀ

អៀ

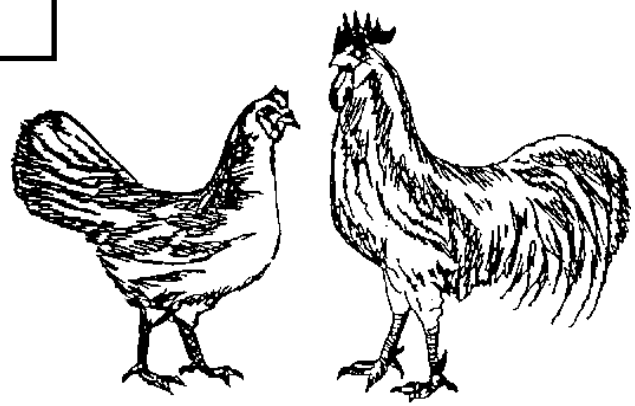
សេ អង់ដិស អៀក់ កាតាប៍ អៀវ ។

សេ អង់ដិស អៀក់ កាតាប៍ អៀវ ។

\_\_\_\_\_ អង់ដិស \_\_\_\_\_



កាន ហៀន ទី ៣១



# អៀវ

១

អៀវ

៊

២

៊                    ៊                    ៊

អៀវ            សិម            ឡិល

៣

អៀវ

សិម

ឡិល

៤

អៀវ            សិម            ឡិល

អៀវ            សិម            ឡិល

អៀវ            សិម            ឡិល

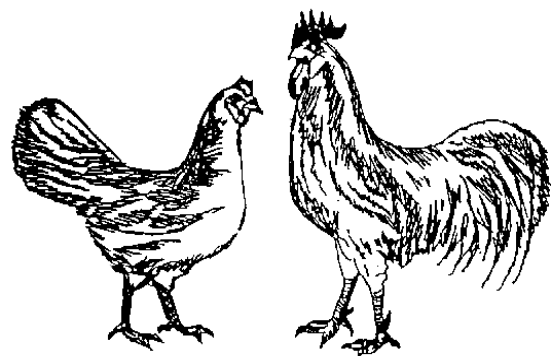
តើ	វាល	អៀង
តើ		
តើ	វាល	

ចារ	អ៊ី	កាតាប់
ចារ		
ចារ	អ៊ី	កាតាប់

ជេ	អន់	ត្រគ់	តុ
ជេ			
ជេ	អន់	ត្រគ់	

# អ្សរ

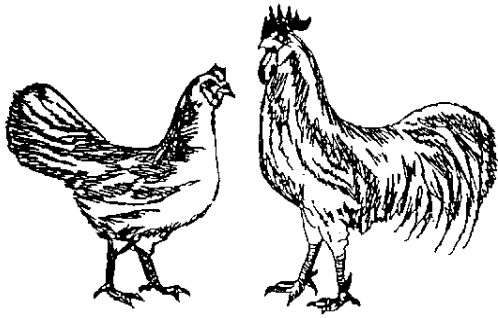
វគ្គ រៈ ស្វា រង អ្សរ កា សោ អើ ។ វគ្គ  
អើ ជា “សោ ជា អង្គដ៏ស បិច កា អ្សរ ដាត់  
តេះ វាល អៀង អង្គដ៏ស ប្រគ័ ហិ អើ តែប  
ប្រគ័ ចារ អើ កាតាប ដាត់ ៗ ជែ អង្គ ត្រគ័ តុ  
ត្រគ័ បិ ណោះ ដាត់ កាតាប អ្សរ” ។



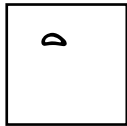


ហៀង ច្រាត់

សិប \_\_\_\_\_



អៀង



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

អៀង

អៀង

អៀង

អៀង

អៀង

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

សិប

សិប

សិប

សិប

សិប

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

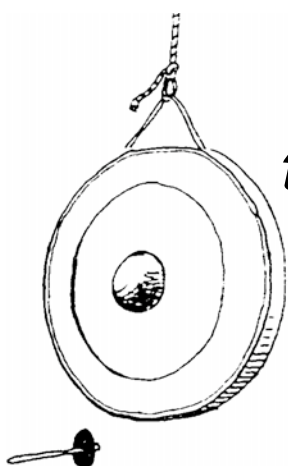
\_\_\_\_\_

វគ្គ ៖ ស្រាវ រង អៀង កា ស្រា អ៊ី ។

វគ្គ ៖ ស្រាវ រង អៀង កា ស្រា អ៊ី ។

វគ្គ ៖ \_\_\_\_\_

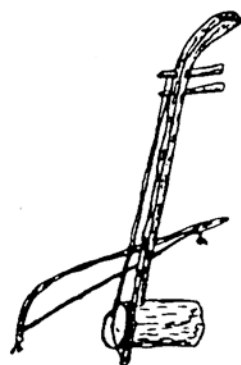
អញ្ជ្រៃសី តំពួន



ថុកញ្ជ្រៃក អូ អូ សត់ត្រា

ប្រើគ៍ អញ្ជ្រៃសី អា : វេន ចី

( សំនាំបទ គង់មើលកង្ហាត្រូវខ្យល់ )



១. អ៊ែ ហៃ ព្រី ទៀក ពិន អា វ៉ាយ អូ ទី ខា អង់ ពិន ថុកញ្ជ្រៃក  
កោះ ប៉ាន់តោ អ៊ីង អង់ ពុក (២ ទង)

ឡាកោ ថុក ញ្ជ្រៃ អូ អូ សត់ត្រា ។

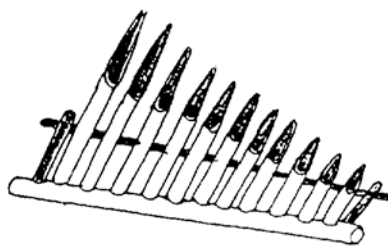
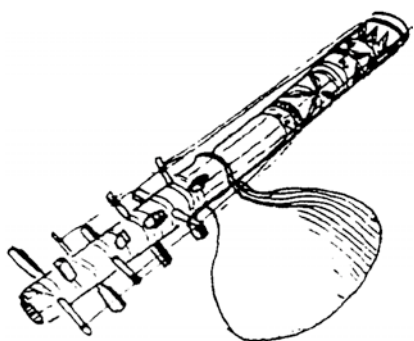
ថុក ញ្ជ្រៃ ថុក ញ្ជ្រៃ ថុក ញ្ជ្រៃ ថុក ញ្ជ្រៃ ថុក ញ្ជ្រៃ ថុក ញ្ជ្រៃ  
ថុក ញ្ជ្រៃ អូ អូ សត់ត្រា ។

២. កិញ្ចៀ ពិន ទី សត់ត្រា អង់ ពិន អូ យិត ផិនកាន វ៉ត់ វែ  
អង់ ពិន ខំ ឡាំ ហៀន ហៃ (២ ទង)

ផិនកាន វ៉ត់ វែ សត់ត្រា អា ហង ។

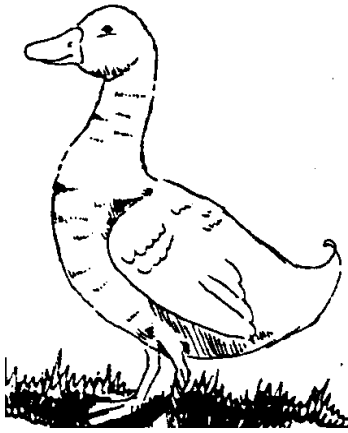
វ៉ត់ វែ វ៉ត់ វែ វ៉ត់ វែ វ៉ត់ វែ វ៉ត់ វែ វ៉ត់ វែ

វ៉ត់ វែ ផា អូ សត់ត្រា ។



កាត ហៀង ទី ៣២

៦ ៀ



ទៀ

១

ទៀ  
៦

២

៦ ៦ ៦  
ទៀ ពៀរ លៀត

៣

ទៀ  
ពៀរ  
លៀត

៤

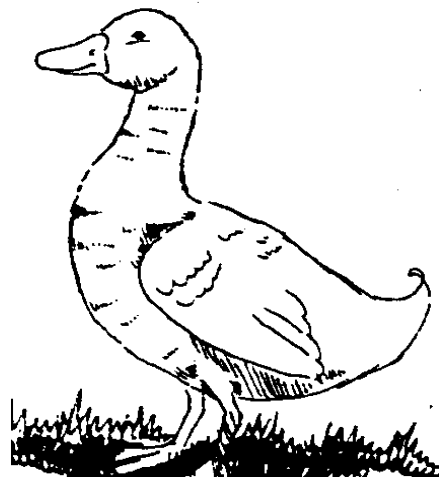
ទៀ ពៀរ លៀត  
ទៃ ពៃល លៃម  
តៃប បៃង ទ្រៃម

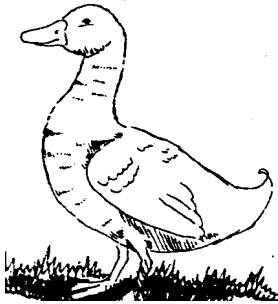
ទី កាតាប អៀង  
ទី  
ទី កាតាប

រង រាំងហៃ ដាត់ ៗ  
ដាត់ ៗ  
រាំងហៃ ដាត់ ៗ

# ទៀ

វត្ត"៖ សារ រង ទៀ រាំងហៃ ទៀ កា សោ  
អ៊ែ ។ វត្ត អ៊ែ ជា “ សោ ជា បិច កា ទៀ  
អន់ដិស ដាត់ តិស តង់ ទី កាតាប អៀង ដាត់  
តេ"៖ វាល អន់ដិស រង រាំងហៃ ដាត់ ៗ សិម  
អ៊ែ រប់ ដាវ ។ អន់ដិស ត្រត់ ប្រត់ ហី ចារ  
អ៊ែ តែប អន់ ដាត់ សាគីម” ។





ទៀ

ៀ ៀ ៀ ៀ ៀ ៀ

ទៀ ទៀ ទៀ ទៀ ទៀ ទៀ

ៀ ៀ ៀ ៀ ៀ ៀ

ៗ ៗ ៗ ៗ ៗ ៗ

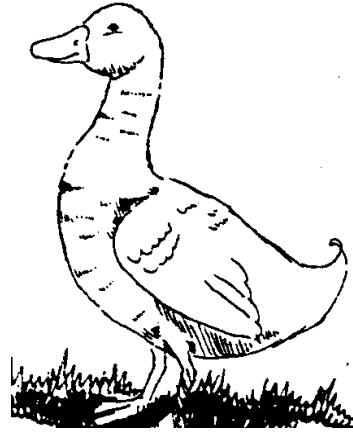
ដាត់ ៗ ដាត់ ៗ ដាត់ ៗ ដាត់ ៗ ដាត់ ៗ

អង្កាស រង រាំងបៃ ទៀ ដាត់ ៗ ។

អង្កាស រង រាំងបៃ ទៀ ដាត់ ៗ ។

អង្កាស \_\_\_\_\_

# ទៀ



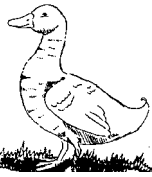
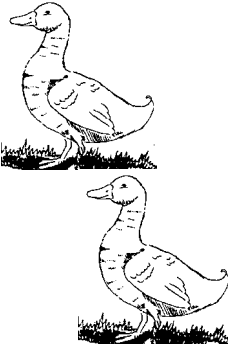
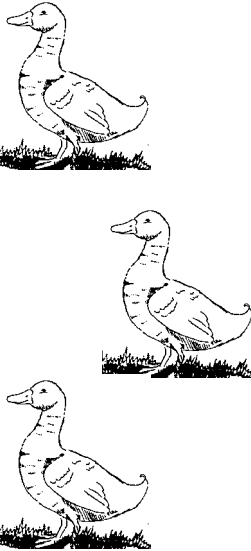
អង់ដិស	អ្យក់	រ៉ាន់ដាប
		រ៉ាន់ដាប
	អ្យក់	រ៉ាន់ដាប



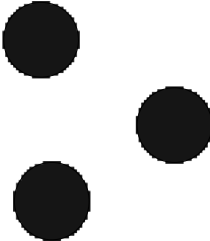
អ្ន	ទី	ស្យាអ៊ឹង	សង់
អ្ន			
អ្ន	ទី	ស្យាអ៊ឹង	

អ៊ើ	ឡាច់	កាតាប
	ឡាច់	
	ឡាច់	កាតាប

រ៉េត ជា “ទីល កាម៉ាំង អង់ដិស ត្រុត រ៉ុប តាម៉ុត ពីង ហី ចារ អ៊ើ តែប ។ ទៀ អ៊ើ អៀង ឡាច់ កាតាប ផៈ កាម៉ាំង ។ កាតាប អ៊ើ អង់ដិស ត្រុត អ្យក់ រ៉ាន់ដាប ទីល កាតាប អៀង កេះ ជា អង់ដិស អ្ន ទី ស្យាអ៊ឹង សង់ អ្យក់ កាតាប ទៀ ប្រើត ស្យាអ៊ឹង សង់ កាដាត ដេល” ។

ប៉ុន្តែ ហៀន យ៉ាង កាណាត៍ ។

		
<b>១</b>	<b>២</b>	<b>៣</b>

		
<b>១</b>	<b>២</b>	<b>៣</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

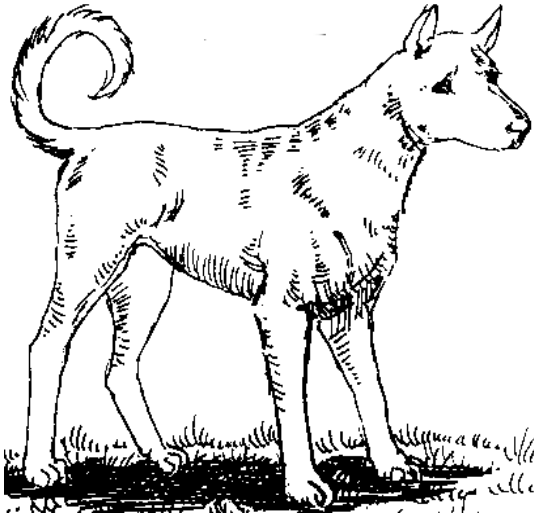
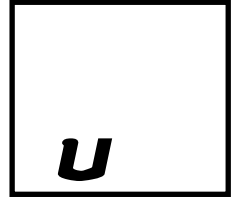
# ហៀន ច្រាត់

# សិប្ប \_\_\_\_\_

១	១	១	១	១	១
	_____	_____	_____	_____	_____
២	២	២	២	២	២
	_____	_____	_____	_____	_____
៣	៣	៣	៣	៣	៣
	_____	_____	_____	_____	_____
1	1	1	1	1	1
	_____	_____	_____	_____	_____
2	2	2	2	2	2
	_____	_____	_____	_____	_____
3	3	3	3	3	3
	_____	_____	_____	_____	_____



កាន ហៀន ទី ៣៨



ស្ម

១

ស្ម
ប

២

ប	ប	ប
ស្ម	ត្ម	ម្ម

៣

ស្ម
ត្ម
ម្ម

៤

ស្ម	ត្ម	ម្ម
ស្មាមៀ	ទ្រៀម	មៀត
ប៉ាសុន	រ៉ុប	ម័ត

ព្យ	រង	ស្ម
ព្យ		
ព្យ	រង	

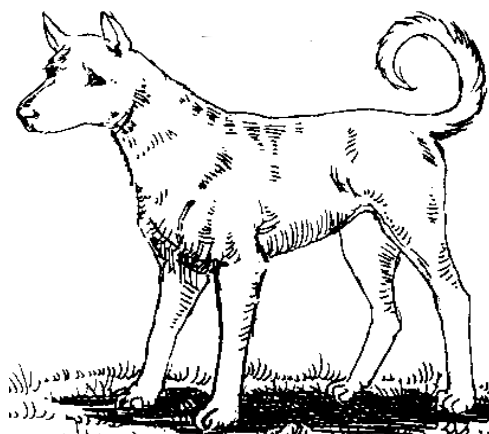
អន់ដា	ម្ម	អន់ដា	បាក
អន់ដា			
អន់ដា	ម្ម		

ស្ម	បាក
	បាក
ស្ម	បាក

ស្ម	តាកែ៖
	តាកែ៖
ស្ម	តាកែ៖

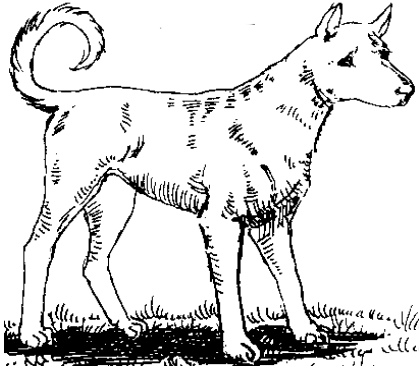
# ស្ស

វត្ថុវ័័: ស្សាវ ព្យ រង ស្ស កា សោ វៃវី ។ វត្ថុ ផា  
“សោ ស្ស អា ទី តាង ៗ អន់ដា ម្ហ អន់ដា បាក  
អន់ដា កាប្រហី អន់ដា តាកេះ អន់ដា អ្ហ ស្សវ  
តាកេះ ស្ស អន់ដា តិស ស្ស អន់ដា អ្ហ ស្សវ  
តិស” ។



ហៀន ច្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



ស្ម

ស

ស

ស

ស

ស

ស

\_\_\_\_\_

ស្ម

ស្ម

ស្ម

ស្ម

ស្ម

\_\_\_\_\_

ស្ម

ស្ម

ស្ម

ស្ម

ស្ម

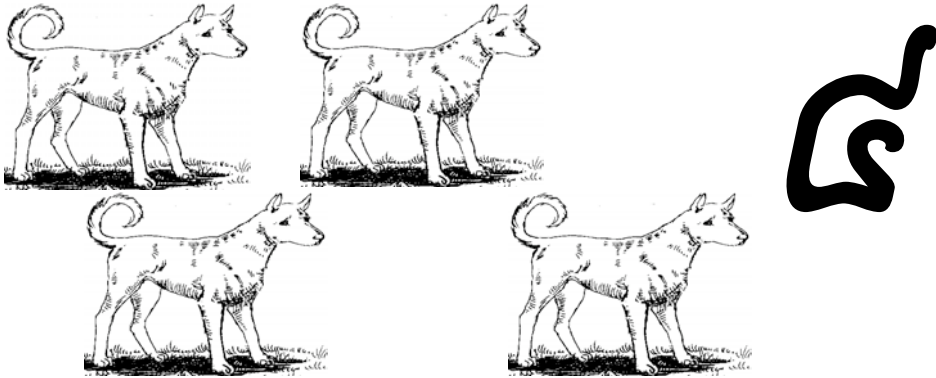
\_\_\_\_\_

ស្ម អា ទី តាំង ៗ អន់ដា ស្ម អន់ដា បាក់ ។

ស្ម អា ទី តាំង ៗ អន់ដា ស្ម អន់ដា បាក់ ។

\_\_\_\_\_ អន់ដា \_\_\_\_\_ អន់ដា បាក់ \_\_\_\_\_

បី ហៀន យ៉ាប កាណាត់ លូ ច្រាត់ ។



● ១	●● ២	●●● ៣	●●●● ៤
1	2	3	4

●

១ ២ ៣ ៤

● ●

១ ២ ៣ ៤

● ● ●

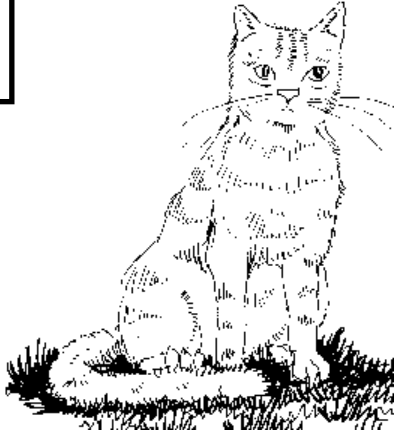
១ ២ ៣ ៤

● ● ● ●

១ ២ ៣ ៤

វ

កាត ហៀន ទី ៣៥



មែវ

១  
មែវ  
មែ

២  
មែ ហា ដួ  
មែវ ហាវ ដួវ

៣  
មែវ  
ហាវ  
ដួវ

៤  
មែវ ហាវ ដួវ  
មែត ហាប សួ  
មែង ហាង ម៉ូ



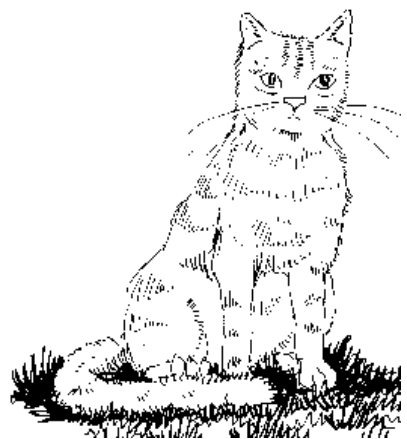
ចាចាក

អន់ខែ ប៉ែង ដួវ  
អន់ខែ  
អន់ខែ ប៉ែង ដួវ

អន់ខែ ប៉ប មែវ  
ប៉ប  
ប៉ប មែវ

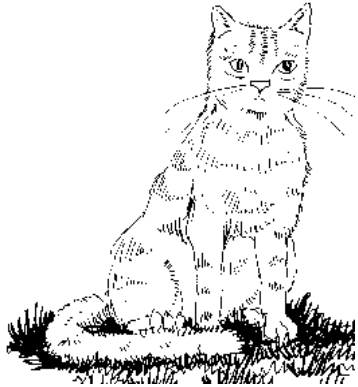
# មែវ

វគ្គ ល្អ សោ អង្គខែ ប៉ែង ដួវ ចាចាក់  
រម្យ ។ អង្គខែ ប៉ែម មែវ សាតាក់ ។ អង្គខែ  
ហៃ មែវ ណោះ កាច់ សា វ៉ាវ ។



ហៀង ប្រាស់

សិច \_\_\_\_\_



**មែវ**

មែ

មែ

មែ

មែ

មែ

មែ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

មែវ

មែវ

មែវ

មែវ

មែវ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ហាវ

ហាវ

ហាវ

ហាវ

ហាវ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

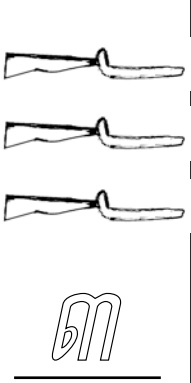


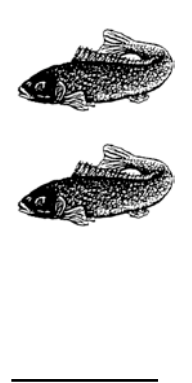

\_\_\_\_\_

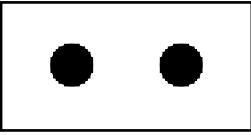

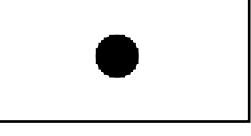

អង់ខែ មែវ ដួវ ចាចាក់ ។ ដា ប៊ីប៊ី មែវ ។




អង់ខែ មែវ ដួវ ចាចាក់ ។ ដា ប៊ីប៊ី មែវ ។



អង់ខែ \_\_\_\_\_ ចាចាក់ \_\_\_\_\_ ប៊ីប៊ី \_\_\_\_\_

# ប៊ី ហៀន យ៉ាប កាណាត ។

 ៣				
--	---	---	--	---

	១
	២
	៣
	៤

	+		=	
$២ + ២ = ៤$				

	+		=	$១ + ៣ =$ _____
---	---	---	---	-----------------

$១ + ១ = ២$

$២ + ២ =$  \_\_\_\_\_

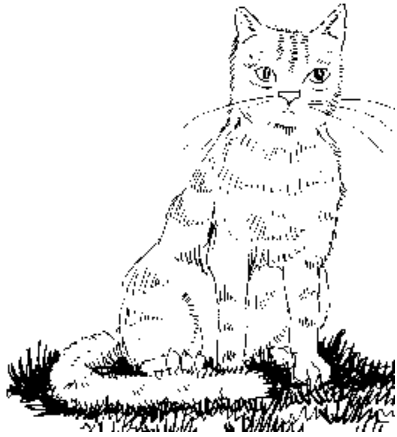
$១ + ២ =$  \_\_\_\_\_

$៣ + ១ =$  \_\_\_\_\_

$២ + ១ =$  \_\_\_\_\_

$១ + ៣ =$  \_\_\_\_\_





# មែវ

នៃ	អំប៊ុញ់	ជា
	អំប៊ុញ់	
នៃ	អំប៊ុញ់	ជា

ប្រើ	ញ៉ា ?
	ញ៉ា ?
ប្រើ	ញ៉ា ?

ភ្ញី	កាប់	វ៉ាវ
ភ្ញី		
ភ្ញី	កាប់	

ទី	ខា	មែវ
	ខា	
ទី	ខា	

ជា អំប៊ុញ់ ជា “វត្ត មែវ អា ពូ រង ភ្ញី  
 ប្រើ ញ៉ា ?” វត្ត នៃ រះ ជា “ពូ រង មែវ ភ្ញី  
 កាប់ វ៉ាវ ពីង ហី កាម៉ាង ។ ជែ អន់ វ៉ាវ សា  
 ពរ សា សាអ៊ឹង ពីង ហី ។ ណោះ ហង ទី ខា  
 មែវ សោ” ។

ប + រ = បា

~~បា~~

បា បា បា បា បា \_\_\_\_\_



បាល់

ស្លាត់បាំង



ប៉ាកាវ

បាល់

ស្លាត់បាំង

ប៉ាកាវ

បាល់

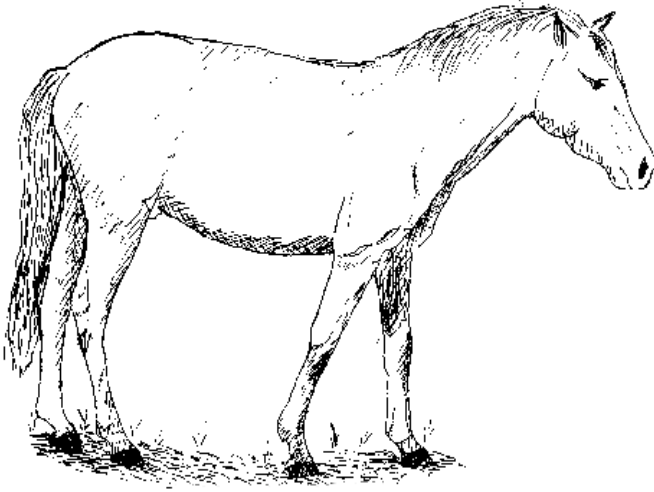
ស្លាត់បាំង

ប៉ាកាវ

\_\_\_\_\_

កាន ហៀន ទី ៣៧

សៈ



សៈ

១  
សៈ  
សៈ

២  
សៈ សៈ សៈ  
សៈ កៈ តៈ

៣  
សៈ  
កៈ  
តៈ

៤  
សៈ កៈ តៈ  
រ៉ាស៊ីង ត៊ីង ទ៊ីង  
ស៊ា ក៊ា ត៊ា

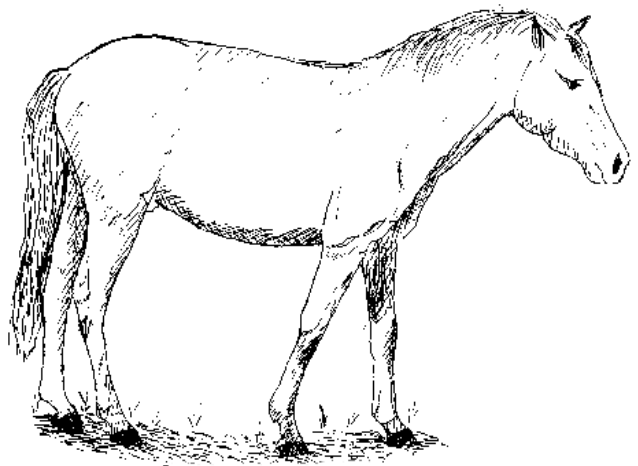
កាណាត៍ អា សិច ញ៉ា  
កាណាត៍  
កាណាត៍ អា

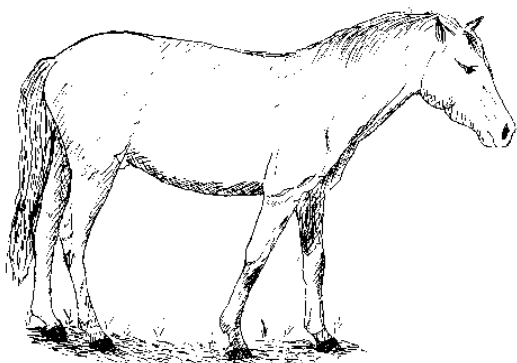
ប្រូ អ្យក់ លៀន  
លៀន  
អ្យក់ លៀន

ពូ ជិៈ សៈ  
ជិៈ  
ជិៈ សៈ

# សេះ

សោ ឡាំ អំបញ្ចំ វត្ត រើ ថា “ វត្ត  
កាណាត៍ អា សិច ញ៉ា ? ” វត្ត រើ ថា “ អា  
ហង ពូ ថា សេះ ” សោ រើ ថា “ ពូ រង  
សេះ ភ្លឺ ប្រើ ញ៉ា ? ” វត្ត រើ រះ កា  
អង្គខែ ថា “ ពូ រង សេះ ភ្លឺ ជិះ ប៉ាទុក  
រ៉ាស ប្រូ អ្យក់ លៀន ។ ណោះ ហង ទី ខា  
សេះ សោ ” ។





**សេៈ**

**េៈ**

េៈ

េៈ

េៈ

េៈ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**សេៈ**

សេៈ

សេៈ

សេៈ

សេៈ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**កេៈ**

កេៈ

កេៈ

កេៈ

កេៈ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ពូ រង សេៈ ភឿ ជិះ ប៉ាទុក វាស ប្រូ ។

ពូ រង សេៈ ភឿ ជិះ ប៉ាទុក វាស ប្រូ ។

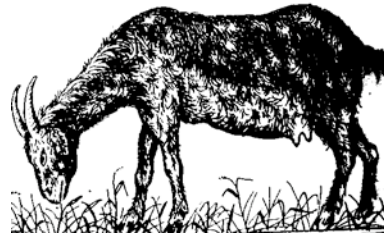
\_\_\_\_\_ ភឿ ជិះ \_\_\_\_\_

# ភាសាខ្មែរ

ហៀង អាង សត្រូវ អំប៊ូរ ។  
រឿងអាងអក្សរខ្មែរ ។



កា



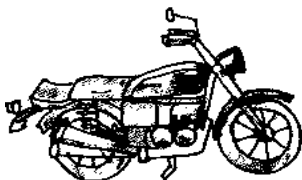
ពពៃ



សោ



អាវ



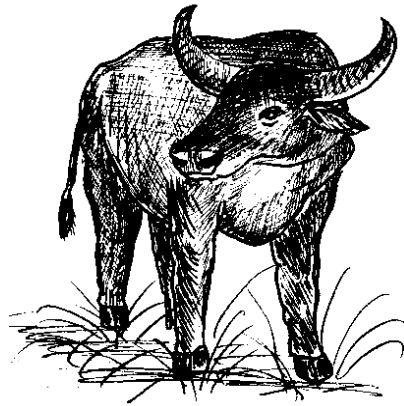
ម៉ូតូ



តា

ប

កាន ហៀន ទី ៣៨



កាប្លង់

១ កាប្លង់  
ប្លង់

២ ប្លង់ ប្ល ប្ល  
កាប្លង់ ប្លប ប្លស

៣ កាប្លង់  
ប្លប  
ប្លស

៤ កាប្លង់ ប្លប ប្លស  
កាត្លង់ ត្លត ម្លស  
ដ្លង់ ក្លក កាស



ថៃណា

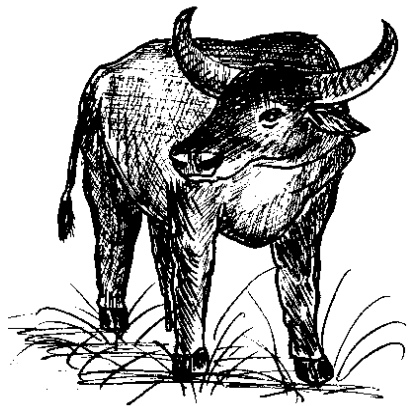
ពូ យន ថៃណា  
យន  
យន ថៃណា

កាប្លង់ ដឹក វ៉ាតេង  
ដឹក  
ដឹក វ៉ាតេង

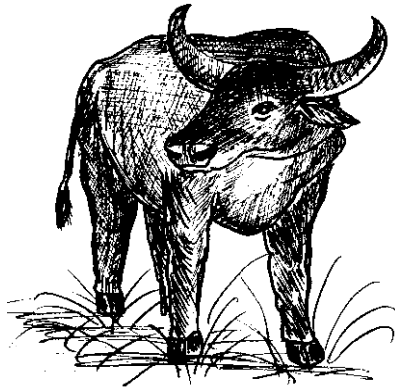
ដឹក វ៉ាតេង ប៉ាទុក ពៀ  
វ៉ាតេង  
ដឹក វ៉ាតេង

# កាប្លង់

វត្ត វ័ះ សារ កាប្លង់ អង់ កា សោ អើ ។  
វត្ត វ័ះ កា សោ អើ ជា “សោ កាប្លង់ អា ពូ  
រង ភ្ញី យរ ថៃណា លូ ដឹក វ៉ាតេ”  
ប៉ាទុក ពៀ ប៉ាទុក អ៊ឹង ប្រើ ហី ។ ជា អូ ទី  
លៀន ពូ ប្រូ អ្យក់ លៀន ។ ណោះ ហង  
ទី ខា កាប្លង់ អា” ។







# កាប៉ូន

ប៉

ប៉

ប៉

ប៉

ប៉

ប៉

កាប៉ូន

កាប៉ូន

កាប៉ូន

កាប៉ូន

កាប៉ូន

ប៉ប

ប៉ប

ប៉ប

ប៉ប

ប៉ប

កាប៉ូន ពូ រង ភ្ញី ថៃណា ប៉ាទុក ពៀ ។

កាប៉ូន ពូ រង ភ្ញី ថៃណា ប៉ាទុក ពៀ ។

\_\_\_\_\_ ភ្ញី ថៃណា \_\_\_\_\_

ប៉រ វែក កាសែ ឡឹង សត្រា អន់ ត្រត់ លូ ហ្វឹប ម៉ោញ ៗ ។



សេះ



មែវ



អ៊ឺវ



ទៀ

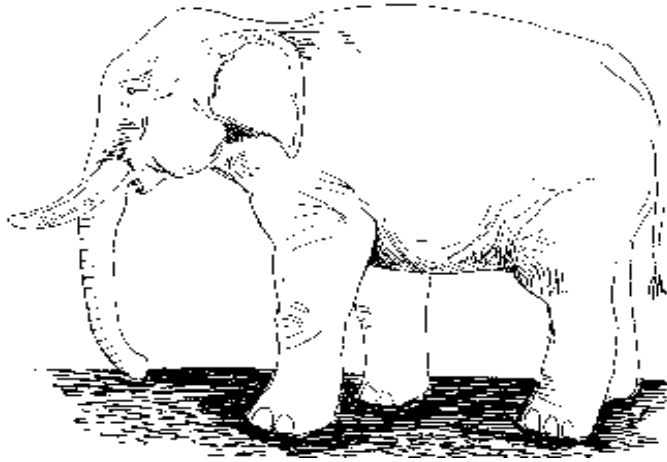


ស្ម



កាប៊ុន

រ



រ៉ាវ៉ៃ៖

១ រ៉ាវ៉ៃ៖  
វ៉ៃ៖

២ វ៉ៃ៖ វ៉ៃត ងក  
រ៉ាវ៉ៃ៖ រ៉ាវ៉ៃត រ៉ាងក

៣ រ៉ាវ៉ៃ៖  
រ៉ាវ៉ៃត  
រ៉ាងក

៤ រ៉ាវ៉ៃ៖ រ៉ាវ៉ៃត រ៉ាងក  
កាប្លៃ៖ កាសៃត កាទល  
ឡាប៉ាវ ឡាងវៃ ឡាងត



ប៊ឹក

វ៉ៃ សាំយ៉ាង វត៌  
សាំយ៉ាង  
សាំយ៉ាង វត៌

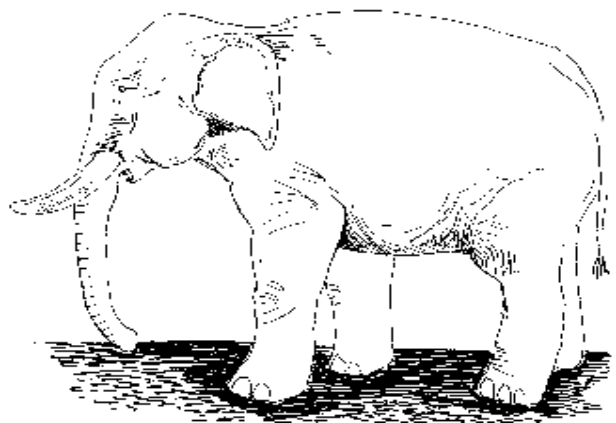


ព្រៃ

កេះណោះ ណាវ៉ុ  
ណាវ៉ុ  
កេះណោះ ណាវ៉ុ

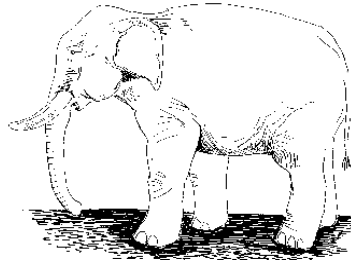
# រ៉ាវ៉ែ:

ទី សោ ពៀរ ដួវ ឆ្មៃ សាំយ៉ាំង វត្ត ឆ្មៃ វៈ  
សារ រ៉ាវ៉ែ: ។ សោ ឆ្មៃ អំប៉្រា វត្ត ផា “រ៉ាវ៉ែ:  
កាណាត្ត តិស ឡឹង ពូ ភ្នៀ ប្រ័ត្ត ញ៉ា វត្ត?”  
វត្ត ឆ្មៃ ផា “រ៉ាវ៉ែ: អា ពូ យរ ប៉ាទុក កាណាត្ត  
ឡាក់កា ប៉ាទុក ពៀ ប៉ាទុក តៃ អួស ឆ្មឹង អួស  
ប៉ាអួ ប្រ័ត្ត ហី ប្រ័ត្ត ប៊ើក ។ កេះណោះ ណាវ្ត  
ជិះ ចាក ព្រី ណោះ ហង ទី ខា រ៉ាវ៉ែ: អា  
សោ” ។



ហៀន ច្រាត់

សិច



រ៉ាវ៉ៃ៖

រ៉

រ៉

រ៉

រ៉

រ៉

រ៉

រ៉ាវ៉ៃ៖

រ៉ាវ៉ៃ៖

រ៉ាវ៉ៃ៖

រ៉ាវ៉ៃ៖

រ៉ាវ៉ៃ៖

រ៉ាងក

រ៉ាងក

រ៉ាងក

រ៉ាងក

រ៉ាងក

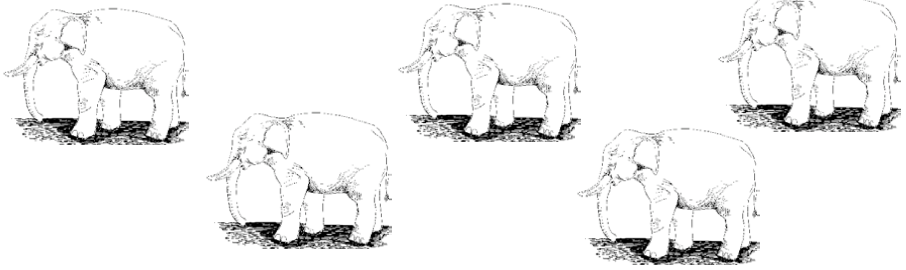
រ៉ាវ៉ៃ៖ អា ពូ យរ ប៉ាទុក ពៀ ប៉ាទុក តៃ ។

រ៉ាវ៉ៃ៖ អា ពូ យរ ប៉ាទុក ពៀ ប៉ាទុក តៃ ។

យរ តៃ

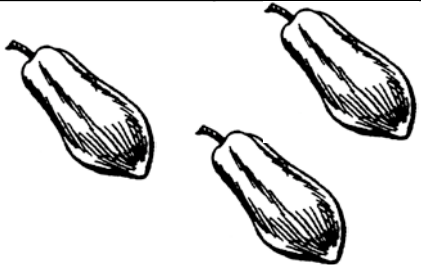
ប៊ែរ ហៀន យ៉ាប កាណាត ។

៤




៤ ៤ ៤ ៤ ៤ \_\_\_\_\_

• ១	•• ២	••• ៣	•••• ៤	••••• ៥
1	2	3	4	5



+



= \_\_\_\_\_

១ + ១ = ២

២ + ២ = \_\_\_\_\_

៣ + ១ = \_\_\_\_\_

២ + ១ = \_\_\_\_\_

១ + ១ + ១ = \_\_\_\_\_

១ + ២ = \_\_\_\_\_

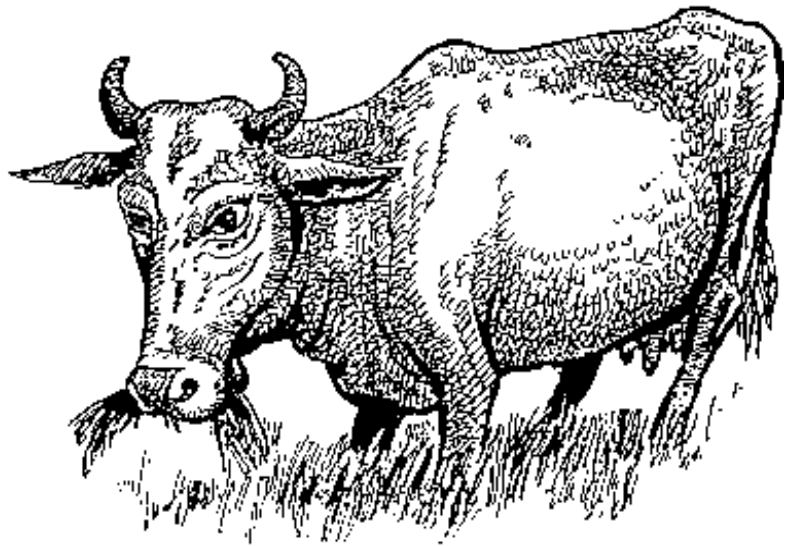
១ + ៣ = \_\_\_\_\_

១ + ១ + ២ = \_\_\_\_\_

២ + ១ + ១ = \_\_\_\_\_

១ + ២ + ១ = \_\_\_\_\_

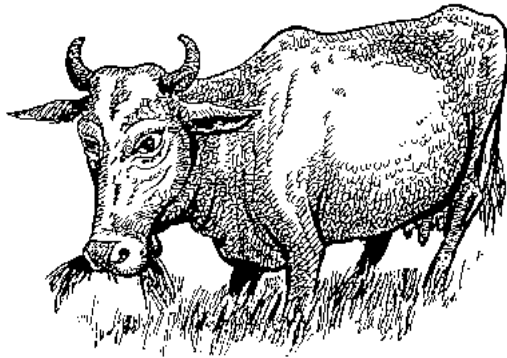
# រឹក



សាំរឹក	ប្រូ
សាំរឹក	
សាំរឹក	ប្រូ

សាស្វា	ជិះ រឹក
សាស្វា	
សាស្វា	ជិះ

អង្គខែ ចាចាក ណាវូ ម៉ា បឺប រឹក អំបញ្ជា  
 រឹក រឹក ជា “រឹក កាណាត ញ៉ា អា ?” រឹក រឹក  
 ជា “ អា ហង ពូ ជា រឹក ។ រឹក ពូ រង ភ្លឺ យរ  
 ថៃណា យរ ដឹក រឹក ប៉ាទុក រឹក  
 សាំរឹក សាស្វា ជិះ លូ សាំរឹក ប្រូ ។  
 ណោះ ហង ទី ខា រឹក សោ ” ។



រ៉ក់

ក

ក

ក

ក

ក

ក

រ៉ក់

រ៉ក់

រ៉ក់

រ៉ក់

រ៉ក់

រ៉ក់

រ៉ក់ ពូ រង ភ្ញី យរ ថៃណា យរ ដឹក រ៉ាតៃ

ប៉ាទុក រ៉ាស ។

រ៉ក់ ពូ រង ភ្ញី យរ ថៃណា យរ ដឹក រ៉ាតៃ

ប៉ាទុក រ៉ាស ។

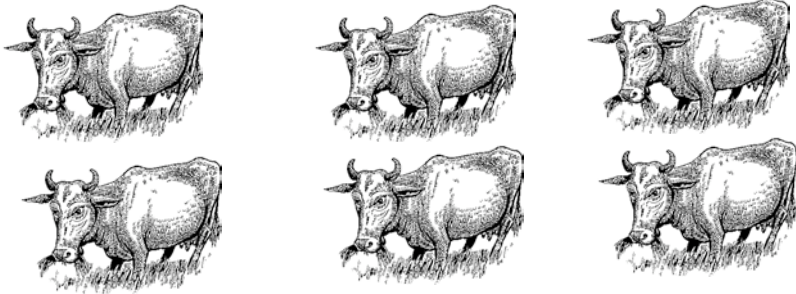
\_\_\_\_\_ ភ្ញី យរ ថៃណា យរ \_\_\_\_\_ រ៉ាតៃ

\_\_\_\_\_




ប៉ុន្តែ ហៀន យ៉ាង កាណាត៍ ។

៦




៦ ៦ ៦ ៦ ៦


---




១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧



១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧



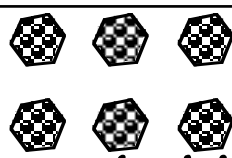
១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧



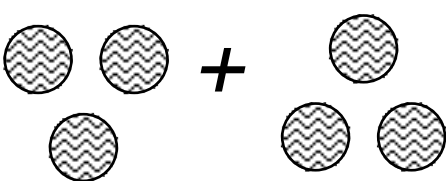
១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧



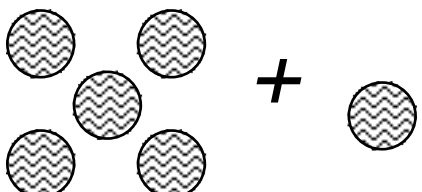
១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧



១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧



៣ + ៣ = \_\_\_\_\_



៥ + ១ = \_\_\_\_\_

ណា

កាន ហៀន ទី ៤១



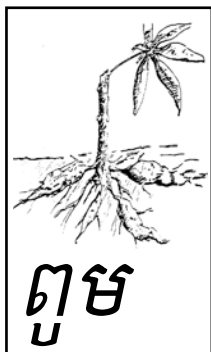
ណាវ

១  
ណាវ  
ណា

២  
ណា ណី ណា  
ណាវ ណីស ណាវ

៣  
ណាវ  
ណីស  
ណាវ

៤  
ណាវ ណីស ណាវ  
អុក អ៊ូ អាវ  
រ៉ូប រ៉ូស រ៉ាវ



ពូម

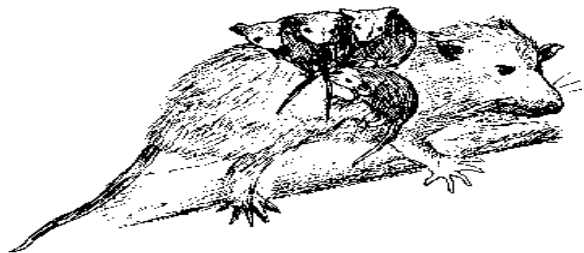
ស៊ី គុន គុន  
គុន គុន

សា ប៊ែ អ៊ីង  
ប៊ែ អ៊ីង  
ប៊ែ អ៊ីង

ពូ ពុះ សា  
ពុះ  
ពុះ សា

# ណារ

វត្ត វ័ះ សារ ណារ កា សោ វើ ។ វត្ត ផា  
“សោ ណារ អា គន កាសៃគ គន អៀង  
ខាក់ ។ ណារ អា កាដាវ វើ តែប វើប គន  
វើ ។ ទីល កាម៉ាំង វើ គី គន ចាក ណាំង  
សា ប្លូ សា ពៀ សា ពួម សា ប្លូ អ៊ឹង សិម  
គន វើ ។ អន់ដា វើ ចាក ត្រគ់ ទៃ ត្រគ់  
តែប ពូ ។ កេះណោះ ពូ អ្យក់ ពុះ សា ណារ  
អា” ។



ហៀង ច្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



# ណុរ

ណ

ណ

ណ

ណ

ណ

ណ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ណុរ

ណុរ

ណុរ

ណុរ

ណុរ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ណាន់

ណាន់

ណាន់

ណាន់

ណាន់

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

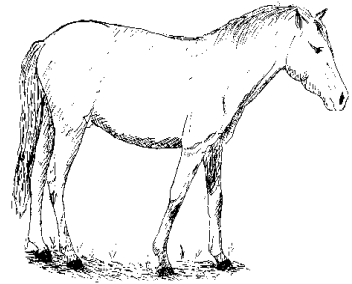
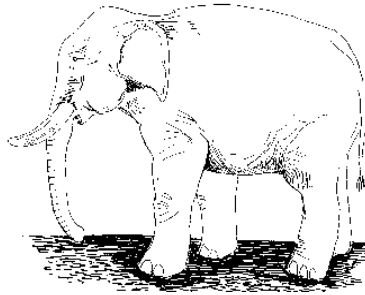
\_\_\_\_\_

ណុរ កាដាន់ តែប កាម៉ាំង ណាំង សា ទី គន អៀង ។

ណុរ កាដាន់ តែប កាម៉ាំង ណាំង សា ទី គន អៀង ។

គន \_\_\_\_\_

ប៉រ ប្រាត់ សិច ហ្វឹប ទិ អា តែង កាន់តេរ៉ ហ្វឹប អន់ ត្រត់ លូ ហ្វឹប ។

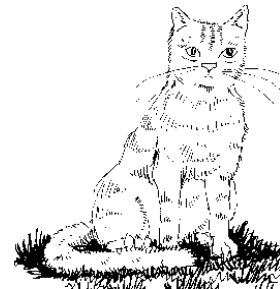


កាប៊ូរ៉ូ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

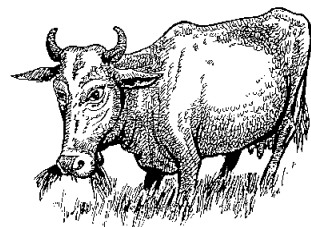
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

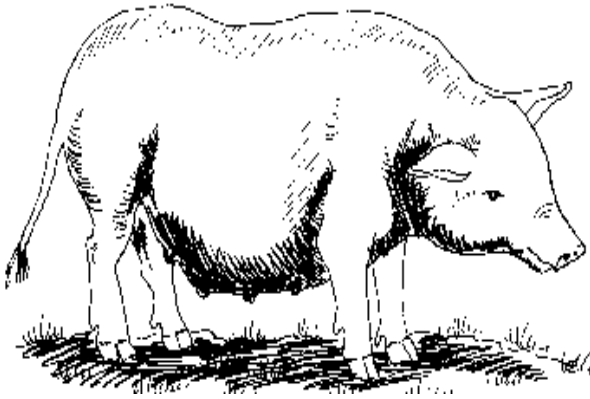


\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

កាន ហៀន ទី ៨២



# សាត៍

ទី ពៀរ ប៉ែង	នែវ
	នែវ
ប៉ែង	នែវ

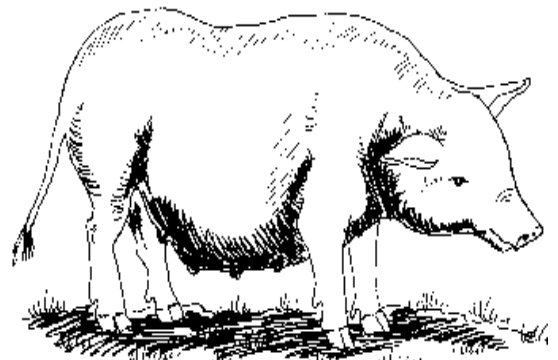
សាត៍ ទី	ញ៉ាង	នែវ
	ញ៉ាង	
	ញ៉ាង	នែវ

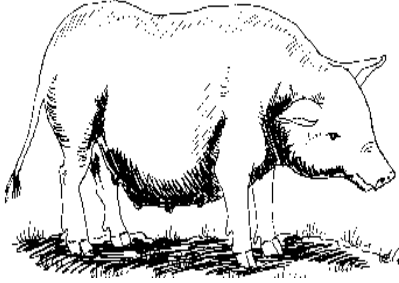
សាត៍	ថិ
	ថិ
សាត៍	ថិ

សាត៍	ប្រឹង
	ប្រឹង
សាត៍	ប្រឹង

# ស្វាតែ

វតី វៈ ស្វា ស្វាតែ កា ស្វា វើ ។ ស្វា  
វើ អំបញ្ច វតី វើ ជា “ស្វាតែ ទី ញ៉ាង នៃវ ?  
ពូ សិម លូ ញ៉ា ? ពូ រង សាំរាប់ ប្រើត ញ៉ា ?”  
វតី ជា “ស្វាតែ ទី ពៀរ ប៉ែង នៃវ ស្វា  
ស្វាតែ តិស ស្វាតែ ថិ ស្វាតែ ប្រឹង ស្វាតែ  
បាក ស្វាតែ ម៉ូ ។ ស្វាតែ អា ពូ សិម វើ លូ  
ទុក លូ ពូម លូ ត្រា ទៀក ។ ណោះ ហង  
កាណាត ពូ សិម ស្វាតែ ។ ស្វាតែ អា ជា  
វើ តិស ទី ខា ពូ ពុះ ស្វា លូ ប្រូ អ្យក  
លៀន” ។





# សាតៃ

ស

ស

ស

ស

ស

ស

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

សាតៃ

សាតៃ

សាតៃ

សាតៃ

សាតៃ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

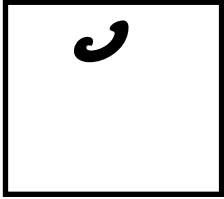
\_\_\_\_\_

សាតៃ ពូ សិម អើ លូ ទុក លូ ពូម លូ ត្រា ទៀក ។

សាតៃ ពូ សិម អើ លូ ទុក លូ ពូម លូ ត្រា ទៀក ។

\_\_\_\_\_





# តក់

១

តក់
ត

២

ត	ក	វ
តក់	កត់	វត់

៣

តក់
កត់
វត់

៤

តក់	កត់	វត់
ទីល	គីម	ទីប
តុ	កាណុង	រុប

វត់	ជៈ	ស្រែ	វៈ	សារ
		ស្រែ		
		ស្រែ	វៈ	សារ

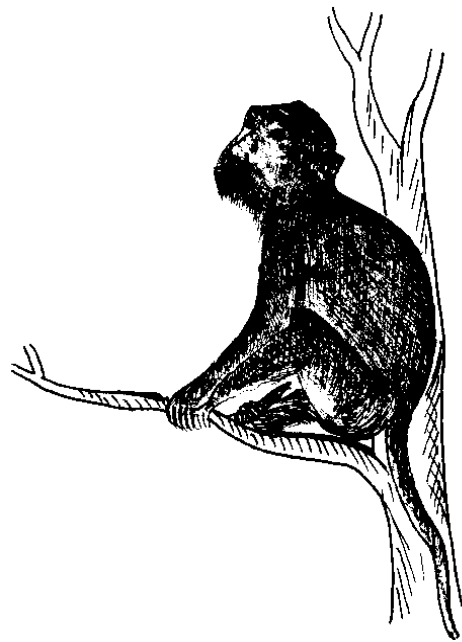
ទី	តក់	ម៉ោញ	កាតុ
		ម៉ោញ	
		ម៉ោញ	កាតុ

កិញសៀ	វត់	វៈ	សារ
កិញសៀ			
កិញសៀ	វត់	វៈ	សារ

តក់	អា	ក្បាំង	តិស
		ក្បាំង	
		ក្បាំង	តិស

# តក់

វត្ត ផ្ទះ ភ្នំ វះ សារ កា សោ ភ្នំ ពៀរ  
ដួង អង្គខែ បឺប តក់ ម៉ោញ កាតុ ។ វត្ត ភ្នំ  
ផ្ទះ “កិញ្ចឿ វត្ត ចុង វះ សារ កាណាត់  
ភ្នំ កាណាង ព្រី ណាវ ។ ទី តក់ ម៉ោញ  
កាតុ តក់ អា ក្បាំង តិស” ។



ហៀន ច្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



តក់

្ក

្ក ្ក ្ក ្ក ្ក ្ក

តក់

តក់ តក់ តក់ តក់ តក់

វត់

វត់ វត់ វត់ វត់ វត់

ទី តក់ ម៉ោញ កាតុ តក់ អា ក្យាំង តិស ។

ទី តក់ ម៉ោញ កាតុ តក់ អា ក្យាំង តិស ។

\_\_\_\_\_ ម៉ោញ \_\_\_\_\_ ក្យាំង \_\_\_\_\_



# តក់

ស្វែ	ពីង	ក្យង់	ស្លឹង
		ក្យង់	
		ក្យង់	ស្លឹង

ប្លង់	ឡាំ	ប៉ាត់	ស្លឹង
ប្លង់			
ប្លង់	ឡាំ		

ត្នែត	លូ	ក្យាំង
ត្នែត		
ត្នែត	លូ	ក្យាំង

អូ	ទី	កាំឡាំង	សៀង
		កាំឡាំង	
		កាំឡាំង	សៀង

វត្ថុ ស្វែ រិះ សារ តក់ រើ ជា “តក់ អា ស្វែ  
 ពីង ក្យង់ ស្លឹង រើ ណាំង សា ប្លង់ ស្លឹង ។  
 ជា រើ ប្លង់ ឡាំ ប៉ាត់ ស្លឹង ម៉ៅញា ណាវ រើ  
 ត្នែត លូ ក្យាំង រើ កេះណោះ រើ ប្លង់ ។  
 តក់ អា តិស ខាក់ ។ រើ ស្វែ ម៉ៅញា ដួវ អូ ទី  
 កាំឡាំង សៀង” ។

# ភាសាខ្មែរ

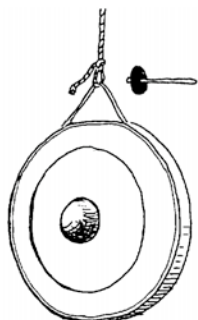
ហៀង អាង សត់ត្រា អំប៊ូរ  
រៀងអាងអក្សរខ្មែរ



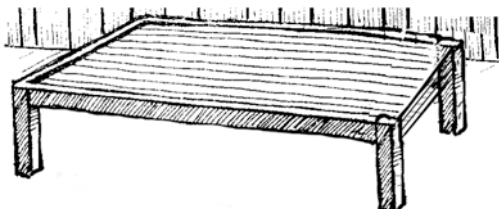
ក្របី



អុស



គង



ត្រែ



ដៃ



មុង



# តក់ តាឡេ

១

តក់ តាឡេ  
តាឡេ  
ឡេ

២

ឡេ កេ ដេ  
តាឡេ កេង ដេល

៣

តាឡេ  
កេង  
ដេល

៤

តាឡេ កេង ដេល  
ឡង កុង ហុង  
តាឡង កង ហត់

ម៉ោញ សាណាំ  
សាណាំ  
ម៉ោញ សាណាំ

អូ ទី គន អៀង អុះ  
អុះ  
អូ អៀង អុះ

រ៉ៃ ចាក ពីក ៗ  
ពីក  
ចាក ពីក ៗ

តក់ តាឡេ អូ ទី សាំបូវ អុះ  
ទី សាំបូវ  
អូ ទី សាំបូវ

# តក់ តាឡេ

វតី វៈ សារ តក់ តាឡេ កា សោ វើ ។  
វតី វើ ជា “ តក់ តាឡេ អា កាដាវ វើ តែប  
កាម៉ាង វើ ចាក ណាង សា ប្លៃ វើ ។ វើ  
ចាក ពីក ។ ជា វើ ប័ប កាណាត វើ  
កាប សា ដេល តក់ តាឡេ អូ ទី គន ឆៀង  
អុះ ម៉ោញ សាណាំ ទី គន ម៉ោញ កាតុ ។  
តក់ តាឡេ អូ ទី សាំប្លៃ អុះ ” ។





# តក់ តាឡេ

៤

៤

៤

៤

៤

តាឡេ

តាឡេ

តាឡេ

តាឡេ

តាឡេ

តក់ តាឡេ

តក់ តាឡេ

តក់ តាឡេ

តក់ តាឡេ

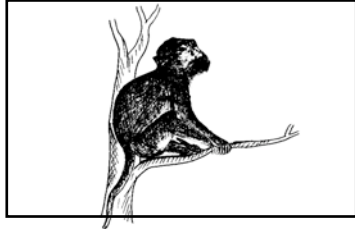
តក់ តាឡេ អូ ទី គន អៀង អុះ ទី គន ម៉ោញ កាតុ ។

តក់ តាឡេ អូ ទី គន អៀង អុះ ទី គន ម៉ោញ កាតុ ។

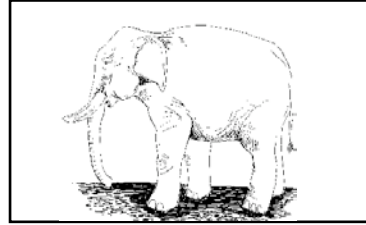
\_\_\_\_\_ គន \_\_\_\_\_ អុះ \_\_\_\_\_ គន ម៉ោញ \_\_\_\_\_



ប៉រ ែក រិល ៗ ពីង សត្រា អង ត្រគ លូ ហ្និប ម៉ោញ ៗ ។



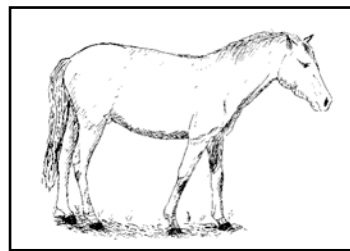
តង់ តក់ តក់



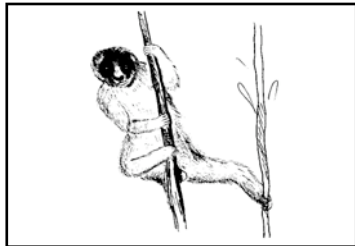
រក់ រ៉ាង រ៉ាវ៉ៃ



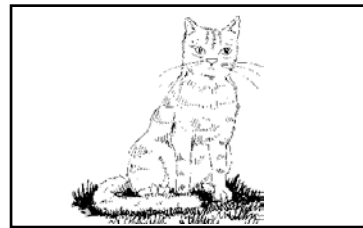
កាង កាប៉ូរ កាបក់



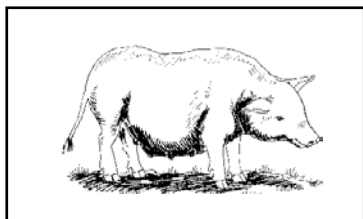
ស្រាត់ សូ សេ



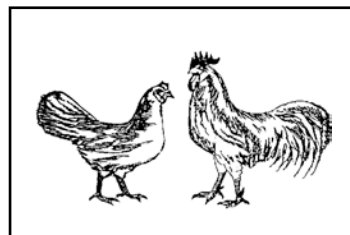
តក់ តាឡៃ តិល តក់



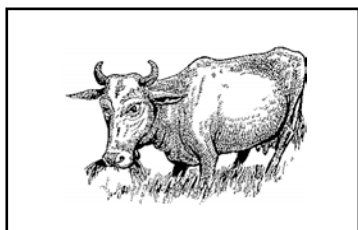
មត មែវ មីវ



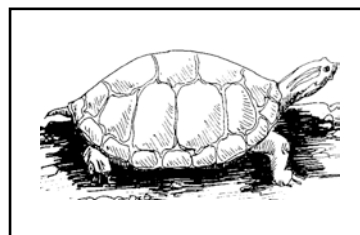
សក់ សង់ សាតៃ



អៀវ អាវ អ៊ែង



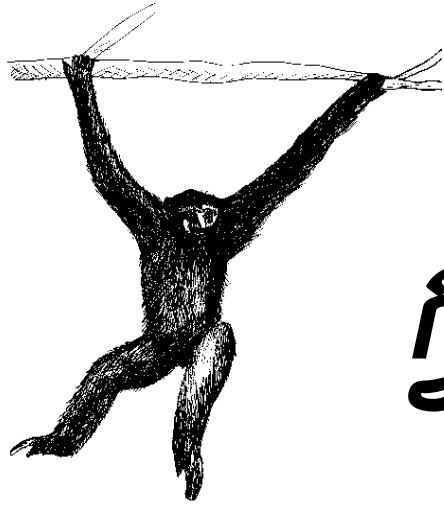
រក់ រម រែវ



គម គុល គប

ញ

កាន ហៀន ទី ៤៦



ក្លាញ់

១  
ក្លាញ់  
ាញ់

២  
ាញ់ ញែ ញ៉ា  
ក្លាញ់ វ៉ាញែ ញ៉ាម

៣  
ក្លាញ់  
វ៉ាញែ  
ញ៉ាម

៤  
ក្លាញ់ វ៉ាញែ ញ៉ាម  
កាកាប វ៉ាតៃង ម៉ាម  
កីត អង់តៃ អាម

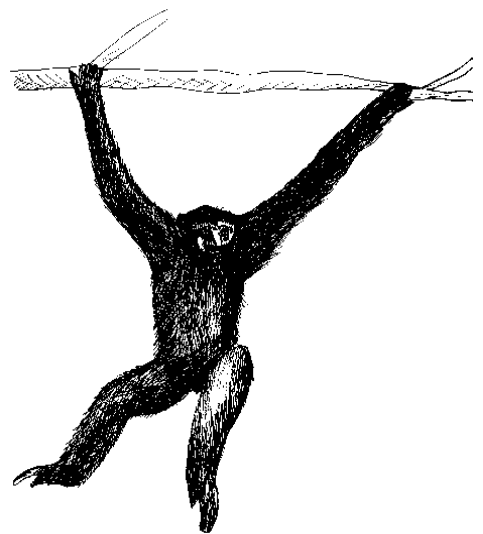
ប៉ិច កា សោ វ៉ៃ  
ប៉ិច  
ប៉ិច កា សោ

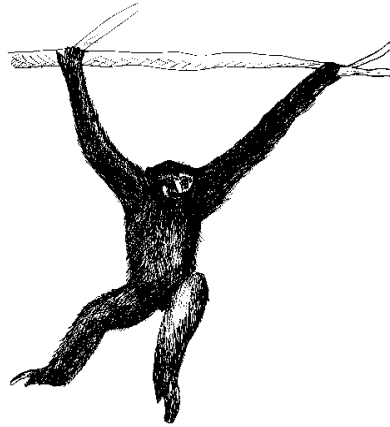
សោ វ៉ៃ វ៉ៃ  
វ៉ៃ វ៉ៃ វ៉ៃ



# ក្លាញ់

វតី វះ សាវ ក្លាញ់ កា សោ វើ បិច កា  
សោ វើ អ្ន ។ វតី វើ ជា “ក្លាញ់ អ្ន ទី  
ក្យង អ្ន ។ ជា វើ ចាក វើ កំបួល ល្ង តី ។  
វើ អ្ន អ្ន ប្លង់ ល្ង ជុង អ្ន ។ វើ វើ ពឹង  
ក្យង វើង” ។





# ក្លាញ់

ញ

ញ

ញ

ញ

ញ

ក្លាញ់

ក្លាញ់

ក្លាញ់

ក្លាញ់

ក្លាញ់

ភ័ញ់

ភ័ញ់

ភ័ញ់

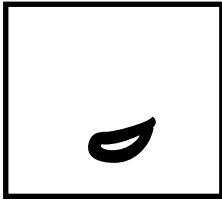
ភ័ញ់

ភ័ញ់

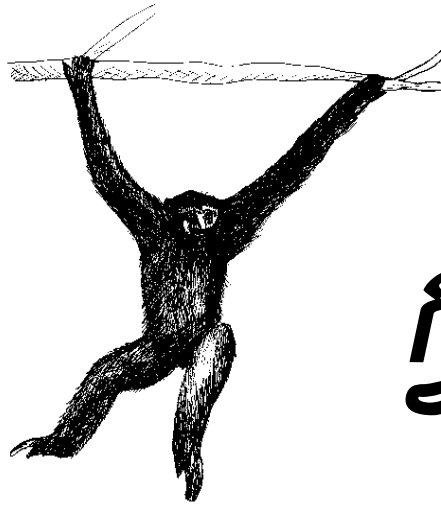
ក្លាញ់ កំបួល ល្ង តី ។ រ៉ែរី អ្ន អ្ន ប្លង់ ល្ង ជុង អុះ ។

ក្លាញ់ កំបួល ល្ង តី ។ រ៉ែរី អ្ន អ្ន ប្លង់ ល្ង ជុង អុះ ។

\_\_\_\_\_ អ្ន ប្លង់ \_\_\_\_\_ ជុង អុះ \_\_\_\_\_



កាន ហៀន ទី ៤៧



# ក្លាញ់

១

ក្លាញ់
ាញ់

២

ាញ់	ញ៉ា	ស្វា
ក្លាញ់	ញ៉ាស់	សាស្វា

៣

ក្លាញ់
ញ៉ាស់
សាស្វា

៤

ក្លាញ់	ញ៉ាស់	សាស្វា
ក្រាញ	ប្រេះ	ស្រាត់
កាញ់	បេះ	សាត់

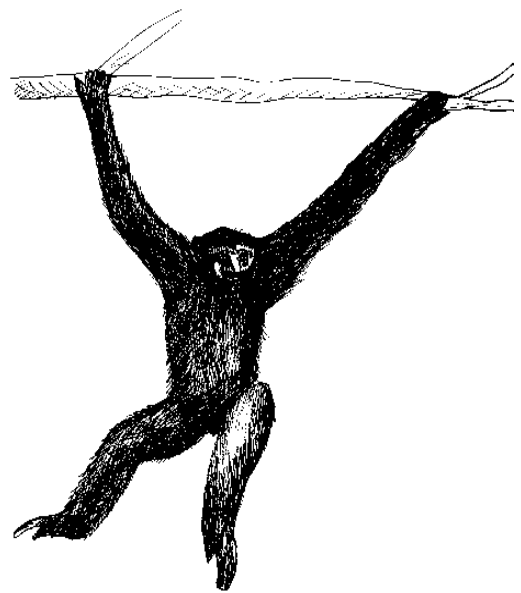
ក្បង	ភ្លឹង	ចាំងហិត
		ចាំងហិត
	ភ្លឹង	ចាំងហិត

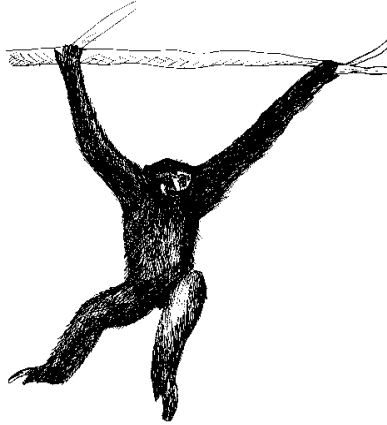
អង់ខៃ	យើយ	ឆ្នៃ
	យើយ	
	យើយ	ឆ្នៃ

វត័	វៃវី	តើល	ផា
		តើល	
វត័	វៃវី	តើល	

# ក្លាញ់

ម៉ា អំប៊ញ់ វត្ត អើ ជា “ក្លាញ់ សា ញ៉ា ?”  
វត្ត អើ តើល ជា “ក្លាញ់ ណាំង សា ប្លៃ”  
អ៊ឹង ។ ជា អើ តែប អើ ហាវ ពីង ក្យង់ អ៊ឹង  
ចាំងហិត ។ អង់ខៃ អ៊ៃ ណាំង ចាវ ព្រី  
អង់ខៃ យើយ អ៊ៃ” ។





# ក្លាញ់

ៀ

ៀ ៀ ៀ ៀ ៀ ៀ

ក្លាញ់

ក្លាញ់ ក្លាញ់ ក្លាញ់ ក្លាញ់ ក្លាញ់

ប្លៀង

ប្លៀង ប្លៀង ប្លៀង ប្លៀង ប្លៀង

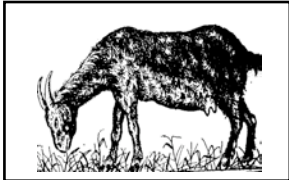
ក្លាញ់ ណាំង សា ប្លៀង អ៊ីង អ៊ែ ហាវ ពីង ក្យង់ អ៊ីង ។

ក្លាញ់ ណាំង សា ប្លៀង អ៊ីង អ៊ែ ហាវ ពីង ក្យង់ អ៊ីង ។

\_\_\_\_\_ ប្លៀង អ៊ីង \_\_\_\_\_ ក្យង់ អ៊ីង \_\_\_\_\_

# ភាសាខ្មែរ

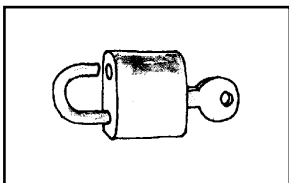
ប៉រ វែក កាសែ ឡើង ហ្វឹប ម៉ោញ ៗ ឡាំ ប៉ាត់ សត់ត្រា ។  
សូមគូសបន្ទាត់ពីរូបភាពនីមួយៗទៅពាក្យ ។



ក្របី



សោ



ពពែ



អុស



អាវ



តា



កា



៧

កាន ហៀន ទី ៤៨



កឹត

១

កឹត  
កឹ

២

កឹ ដឹង ឡើង  
កឹត ដឹង ឡើង

៣

កឹត  
ដឹង  
ឡើង

៤

កឹត ដឹង ឡើង  
កាល់ ដាល់ តាំង  
កោ ដួវ សេហា

ទីល ថុន អើ តេះ  
ថុន  
ទីល ថុន អើ តេះ

ពូ ត្រត់ ហ្លឹក ឡាច  
ហ្លឹក  
ពូ ត្រត់ ហ្លឹក



# កិត អង់ត្រាក់

វត្ត លូ សោ ឡាំ ប៉ាត់ មីរ សោ វើ ប័ប  
កិត អង់ត្រាក់ ។ សោ វើ អំបញ្ចា ជា “វត្ត  
កាណាត់ ញ៉ា អា ?” វត្ត វើ រះ ជា “កិត  
អង់ត្រាក់ សោ កិត អង់ត្រាក់ អា វើ វើ ពីង  
ព្រី ពីង អ្សិត ។ វើ ណាំង សោ កាមាំង ទីល  
ថុន វើ តេះ វើ ឡាំ តេះ ប៉ាត់ ទៀក អរ ៗ ។  
ប៉ានីរ កាតាំង វើ តេះ ទីល ម៉ោញ កាឡូមិត ។  
កិត អង់ត្រាក់ អា ពូ សោ ដេល ។ ជា ពូ សោ  
ពូ ត្រត់ ហ្គឹក ឡាច់ អង់ការ វើ កេះណោះ  
វាវ អង់ ដាត់ ៗ ភ្លឺ ជែ អង់ ប៉ាញីល” ។





# កឹត អង់ត្រាក់

េ

េ

េ

េ

េ

េ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

កឹត

កឹត

កឹត

កឹត

កឹត

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ង

ង

ង

ង

ង

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

កឹត អង់ត្រាក់ អា ឆ្ងៃ ពីង ព្រី ពីង អ្សិត ។

កឹត អង់ត្រាក់ អា ឆ្ងៃ ពីង ព្រី ពីង អ្សិត ។

\_\_\_\_\_ អង់ត្រាក់ \_\_\_\_\_

# អញ្ជ្រាស៊ី តំព្រួន

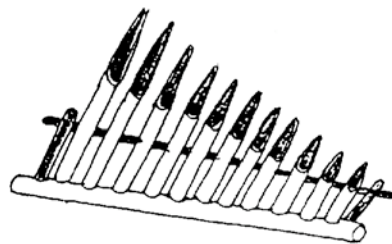
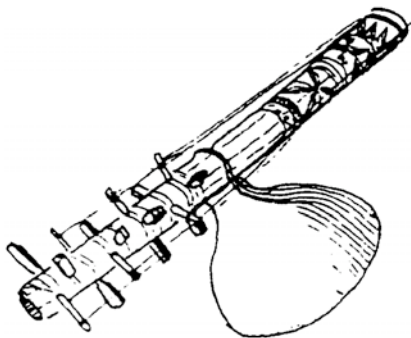
បេច យេក

## អ៊ីយ អុះ មី ប៉ាថេត សាត

១. អ៊ីយ អុះ មី ប៉ាថេត សាត ពិន អ៊ែ ឡឺង សើត ឡឺង ពៃ  
អូ ទី សត់ត្រា ចឹង ហៀន កិញអៀ ពិន ទី សត់ត្រា  
សើត ប៉ាត់ ហី ឡាំ ហៀន អុះ មី ។

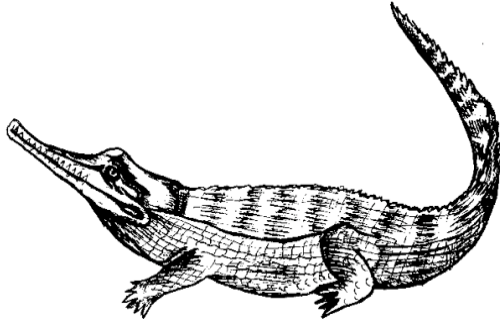
២. អ៊ីយ អុះ មី ប៉ាថេត សាត តាំ ខេត ទី កាន សាណុក  
តាំ ស្រុក ទី កាន អាត់ភិវ៉ាត់ សើត ប៉ាត់ ហី ពិន រ៉ត់ កាខាក់  
ឡាក់ អូ យើយ ឡឺង សើត ឡឺង ពៃ ។

៣. អ៊ីយ អុះ មី ប៉ាថេត សាត ពិន ឡាំ ឡឺង ហី ពិន មីង  
ខង ណែយ ចឹង រ៉ះ កា ពិន គ្រីប កាណាត់ ពិន ហៃ អូ អន់ហ្គាល់  
ពុល ណែយ ចឹង អន់តត់ កា ពិន ។



៧

កាន ហៀន ទី ៤៧



កាន់ពី

១ កាន់ពី  
ពី

២ ពី លី រឹម  
កាន់ពី លឹក អង់រឹម

៣ កាន់ពី  
លឹក  
អង់រឹម

៤ កាន់ពី កាំលី អង់រឹម  
កាពែង ប៉ាលែ អង់តៃ  
កាហៀក សាលៀ អង់អៀក

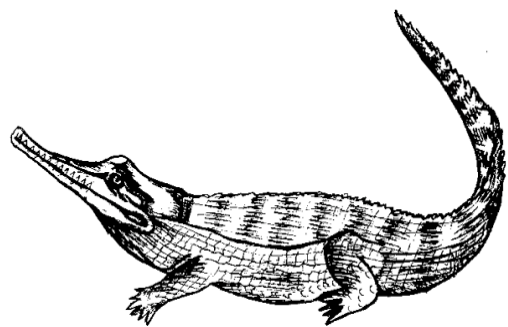
អន់ខែ ជិវ ប៉ាត់ ទៀក  
ជិវ  
ជិវ ប៉ាត់ ទៀក

អន់ខែ ឡាំ ហុំ  
ហុំ  
ឡាំ ហុំ

តៃប ពីង រូង  
រូង  
ពីង រូង

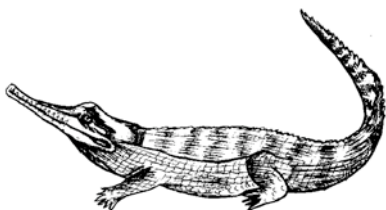
# ការពិ

វត្ត ល្ង សេហា អង្គខែ ជីវ ហុំ ប៉ាត់ ទៀក  
អង្គខែ បឺប ការពិ ឆ្លៃ កាយ ហះ ហាង ទៀក  
ប្រគ័ ចារ កាតាប ។ សេហា ឆ្លៃ ជា “វត្ត  
កាណាត្ត ញ៉ា តោ ?” វត្ត ឆ្លៃ តើល ជា  
“ការពិ សេហា ការពិ អា ឆ្លៃ ឆ្លៃ កាណាង  
ទៀក ។ ឆ្លៃ ណាំង សា កា សា កិត ឆ្លៃ  
សា ឆ្លៃង ឆ្លៃ ។ ជា ឆ្លៃ តែប ឆ្លៃ មុត  
តែប ពីង រុង កាណាង គីប រហាង ទៀក អា  
ហង” ។



ហៀង ច្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



# កាន់ពី

៧

៧

៧

៧

៧

កាន់ពី

កាន់ពី

កាន់ពី

កាន់ពី

កាន់ពី

លឹក

លឹក

លឹក

លឹក


លឹក

កាន់ពី អា អើ អៃ កាណុង ទៀក អើ ណាំង សា កា ។

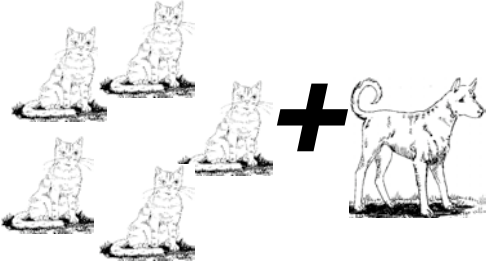
កាន់ពី អា អើ អៃ កាណុង ទៀក អើ ណាំង សា កា ។

ប៉ុន្តែ ហៀង យ៉ាង កាណាត៍ ។

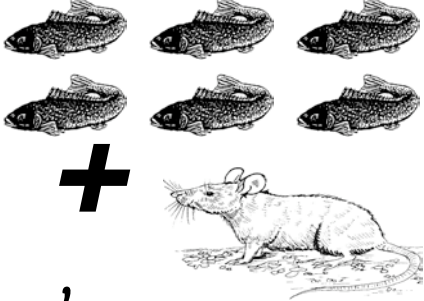
៧



៧ ៧ ៧ ៧ ៧ \_\_\_\_\_



៥ + ១ = ៦



៦ + ១ = \_\_\_\_\_

១ + ១ = ២

២ + ២ =

៣ + ៣ =

២ + ៣ =

១ + ៤ =

៤ + ៣ =

២ + ២ + ២ =

៣ + ៣ + ១ =

១ + ១ + ៥ =

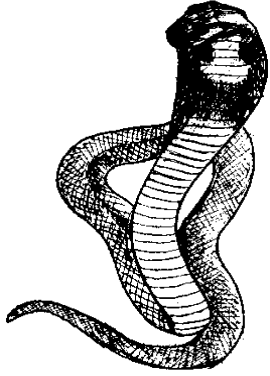
២ + ២ + ៣ =

១ + ៤ + ១ =

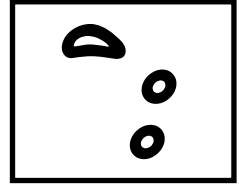
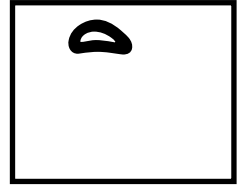
២ + ២ + ១ =



កាន ហៀន ទី ៥០



ពិះ



១

ពិះ
ិះ

២

ិះ	ិញ	ិ
ពិះ	ពិញ	ទិ

៣

ពិះ
ពិញ
ទិ

៤

ពិះ	ពិញ	ទិ
ពិល	ពិវ	ទិង
ពិក	ការពិ	ទិប

ពិះ	ចាក	លូ	វ៉ាច់
			វ៉ាច់
	ចាក	លូ	វ៉ាច់

ឡាឡាន	លូ	វ៉ាច់
ឡាឡាន		
ឡាឡាន	លូ	វ៉ាច់

ពិះ	អ្នក	ចោះ	ប៉ាណូស
		ចោះ	
		ចោះ	ប៉ាណូស

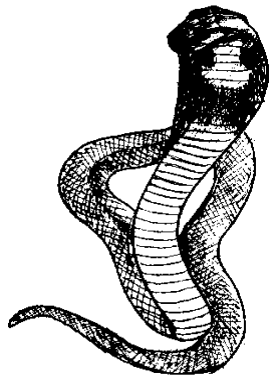
កាគយ

# ពិះ

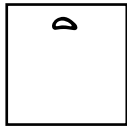
វត្ត ល្ង សោ អង្គខែ ឡាំ កោះ អ្នក  
អង្គខែ ប្រប ពិះ ។ សោ អ្នក ជា “វត្ត អ្នក  
រះ ហៃ សាវ ពិះ” ។ វត្ត អ្នក ជា “ពិះ អា អ្នក  
ទី ជុំ អ្នក ។ ជា អ្នក ចាក អ្នក ឡាឡាន ល្ង  
វត្ត អ្នក ណាំង សា ទីប កាមាំង ទីប  
កាដាវ ។ អ្នក អ្នក សា ប្រែ អ្នក អ្នក ។ អ្នក  
សា ដឹង វត្ត កិត ព្រក ក្រាស កាគយ ។ ពិះ  
អា អ្នក ចោះ ប៉ាណ្យស ដេល ។ ពិះ អា ព្រ អ្នក  
ប្រគ ហ្នឹង សា ដេល” ។

ហៀង ប្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



ពិះ



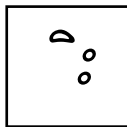
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



ពិះ

ពិះ

ពិះ

ពិះ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



ពិញ

ពិញ

ពិញ

ពិញ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

វត្ត អើ ជា “ពិះ អា អូ ទី ជុង អើ ចាក លូ វ៉ាច” ។

វត្ត អើ ជា “ពិះ អា អូ ទី ជុង អើ ចាក លូ វ៉ាច” ។

\_\_\_\_\_ “\_\_\_\_\_ ជុង \_\_\_\_\_ ចាក \_\_\_\_\_ វ៉ាច” \_\_\_\_\_

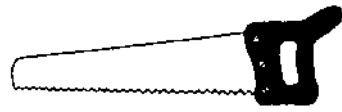
# ភាសាខ្មែរ

ហៀង អាង សត្រូវ អំប៊ុន ។

រឿងអាងអក្សរខ្មែរ ។



ស្វា



រណារ



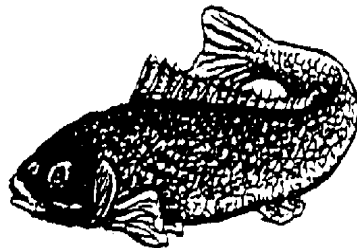
ក៊ីក៊ី



ហាង



ដប



ត្រី



ផៃ



១

ផៃ
ផៃ

២

ផ	ផា	ផល់
ផៃ	ផាត	វ៉ាផល់

៣

ផៃ
ផាត
វ៉ាផល់

៤

ផៃ	ផាត	វ៉ាផល់
ផែម	សាង	សាតាក់
ផែប	តាង	តាអាំង

សា ផែង	វតាំងលោ
	តាំងលោ
	វតាំងលោ

ផៃ អ៊ូ អ៊ូ	សា ប្តា	អ៊ូត
	ប្តា	
	សា ប្តា	អ៊ូត

ផៃង	ណា	ពិន
		ពិន
	ណា	ពិន

# ផែ

វត្ត ល្ង សោ ឡាំ ប៉ាត់ ណា ។ អង់ខែ  
ប័ប័ ផែ ចាក ណាំង សា ពីង ណា ។ សោ  
អើ ផា “វត្ត ផែ ចាក ណាំង ញ៉ា ពីង ណា  
ពិន ?” វត្ត វៈ កា សោ អើ ផា “ផែ អា អើ  
ចាក ណាំង សា កា សា កីត សា វែង  
រទៀក រតាំងលោ ។ ផា អើ ប័ប័ ឡាក់កា  
វ៉ាវ កាគយ អើ កាប សា ដេល ។ ផែ អា  
អើ អ្ន អ្ន សា ប្លៃ អ្នង សា ហ្គា អ្សិត អ្នះ” ។



ហៀង ប្រាត់

សិប \_\_\_\_\_



ផៃ

ផ

ផ

ផ

ផ

ផ

\_\_\_\_\_

ផៃ

ផៃ

ផៃ

ផៃ

ផៃ

\_\_\_\_\_

ផាត

ផាត

ផាត

ផាត

ផាត

\_\_\_\_\_

ផៃ ចាក ណាំង សា ពីង ណា ។

ផៃ ចាក ណាំង សា ពីង ណា ។

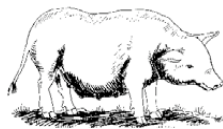
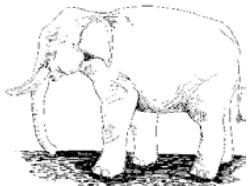
\_\_\_\_\_ ចាក \_\_\_\_\_

ប៉រ ប្រាត់ សិច ហ្វឹប ទិ អា តែង កាន់តោះ ហ្វឹប អន់ ត្រុត់ លូ ហ្វឹប ។



អ៊ីវ

---





ង

កាន ហៀន ទី ៥២

ង៉ាវ



១

ង៉ាវ  
ង៉ា

២

ង៉ា ង៉ោ ង៉ាប  
ង៉ាវ ង៉ោម វ៉ាង៉ាប

៣

ង៉ាវ  
ង៉ោម  
វ៉ាង៉ាប

៤

ង៉ាវ ង៉ោម វ៉ាង៉ាប  
ផាម ប៉ោម ផាប  
សាវ សោត សាប៉ាត



ជ្រូល

# ង៉ាន់

វត្ត ល្ង សោ អង់ខៃ ឡាំ ហៃ ទៃ ប៊ីប៊ី វ៉ាន់  
តែល ង៉ាន់ សា ។ សោ អើ ជា “ វត្ត  
កាណាត៍ ញ៉ា សា វ៉ាន់ ពិទ អា ? ” វត្ត អើ ជា  
“ង៉ាន់ សោ ង៉ាន់ កាដាន់ អើ តែប ទីល  
កាម៉ាំង អើ ចាក ណាំង សា កាប់ វ៉ាន់ កីត  
កា វែង ព្រក ក្រាស សែម អ៊ិន ជ្រួល ។  
ង៉ាន់ អា សា អៀង ផែវ ខាក់ ។ ប្លែ អ៊ឹង កា  
អើ សា ដេល ” ។





ង

ង

ង

ង

ង

ង

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ង៉ាវ

ង៉ាវ

ង៉ាវ

ង៉ាវ

ង៉ាវ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ង៉ោម

ង៉ោម

ង៉ោម

ង៉ោម

ង៉ោម

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ង៉ាវ អា សា ព្រក ក្រាស សែម អ៊ិរ ជ្រួល ។

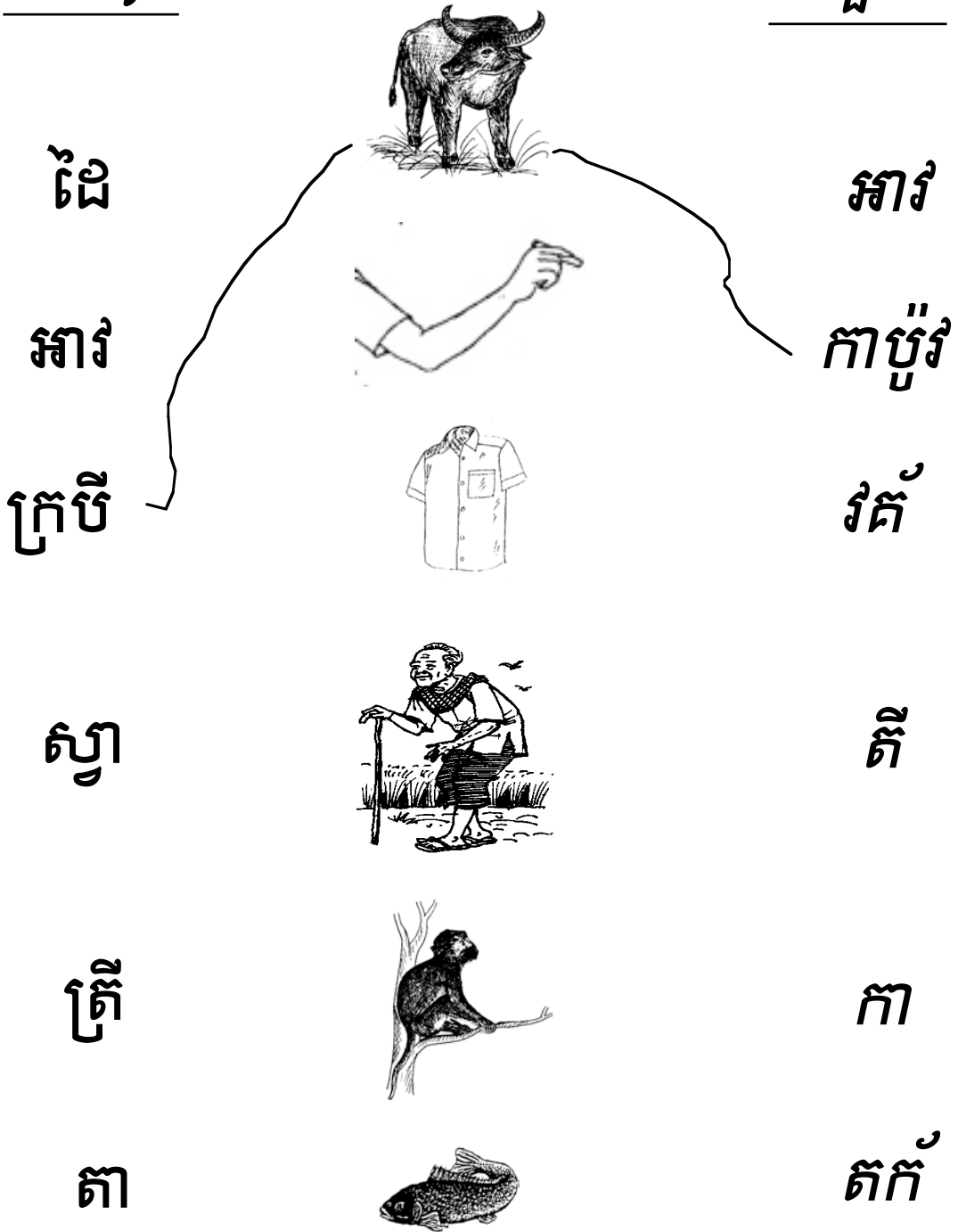
ង៉ាវ អា សា ព្រក ក្រាស សែម អ៊ិរ ជ្រួល ។

\_\_\_\_\_ ជ្រួល \_\_\_\_\_

ប៉រ វែក កាសៃ ឡើង សត្រុតា អង់ ត្រុត លូ ហ្វឹប ម៉ោញ ៗ ។

អំប្លែង

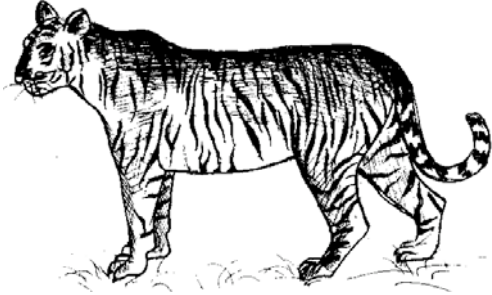
តំព្រួន



បី

កាន ហៀន ទី ៥៣

បីក



១  
បីក  
បី

២  
បី      បី      ប៊ែ  
បីក    បីត    ប៊ែង

៣  
បីក  
បីត  
ប៊ែង

៤  
បីក      បីត      ប៊ែង  
ពរ      ពីត      ភ័  
មង      ប៉ានិត    មែង

ភ្លៀង នេវ អូ ដាម យ៉ាប  
យ៉ាប  
អូ ដាម យ៉ាប



សាំប៊ុក



សាំងគយ

ពៀរ សាណាំ ទងតិគ័  
ទងតិគ័  
ពៀរ សាណាំ ទងតិគ័

# ប៊ីក

វត្ត ល្ង សោ អង្គខែ ឡាំ ម្លូស អង្គខែ  
 ប៊ីក ប៊ីក តិស ប៊ីក ក្រាត់ ។ ប៊ីក អើ ប៊ីក  
 ប៉ាណូស អើ អ្សត អើ កា សាតាក់ ។ សោ  
 អើ អំបញ្ច វត្ត ផា “វត្ត កាណាត ញា  
 សាតាក់ ណោះ ?” វត្ត អើ ផា “ប៊ីក សោ” ។  
 វត្ត វៈ សាវ ប៊ីក កា សោ អើ “ប៊ីក អើ  
 ណាំង សា កាប សាំប៊ីក សាំងគយ វាវ ណាវ  
 អ្សវ ជ្រូល អ្សាំ សែម ។ ប៊ីក អើ សា អៀង  
 ងែវ ខាក់ អ្ស ដាម យ៉ាប អុះ ប្លៃ អ៊ឹង កា  
 សា ដេល ។ ប៊ីក ផា អើ ទី គង គង អើ  
 អ្ស ល្ង ម៉ែត អើ ពៀវ សាណាំ ទងតិត ។  
 កេះណោះ អើ ចាក  
 ណាំង សា អើ  
 តាំងឡា” ។



ហៀន ច្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



**បីក**

បី

បី

បី

បី

បី

បី

\_\_\_\_\_

បីក

បីក

បីក

បីក

បីក

\_\_\_\_\_

បីង

បីង

បីង

បីង

បីង

\_\_\_\_\_

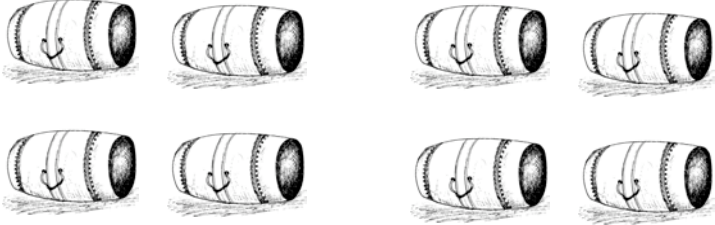
បីក អ៊ែរ ណាំង សា កាប់ សាំងគយ វ៉ាន់ ណុន អ៊ិរ ។

បីក អ៊ែរ ណាំង សា កាប់ សាំងគយ វ៉ាន់ ណុន អ៊ិរ ។

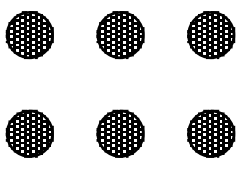
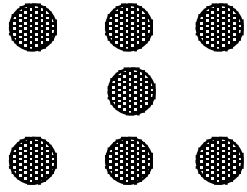
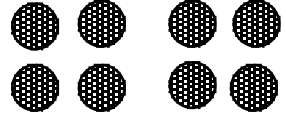
សាំងគយ \_\_\_\_\_


ថ្ងៃ ហៀន យ៉ាប កាណាត៍ ។

៨



៨ ៨ ៨ ៨ ៨

 <p>៦</p>	 <p>៧</p>	 <p>៨</p>
6	7	8

..... + 

៥ + ៣ = ៨

៥ + ៣ = ៨

១ + ៣ + ២ = \_\_\_\_\_

២ + ១ + ២ = \_\_\_\_\_

១ + ២ + ៥ = \_\_\_\_\_

៥ + ១ = \_\_\_\_\_

៧ + ១ = \_\_\_\_\_

៦ + ១ = \_\_\_\_\_

៣ + ៣ + ៣ = \_\_\_\_\_

៤ + ២ = \_\_\_\_\_

៣ + ៣ = \_\_\_\_\_

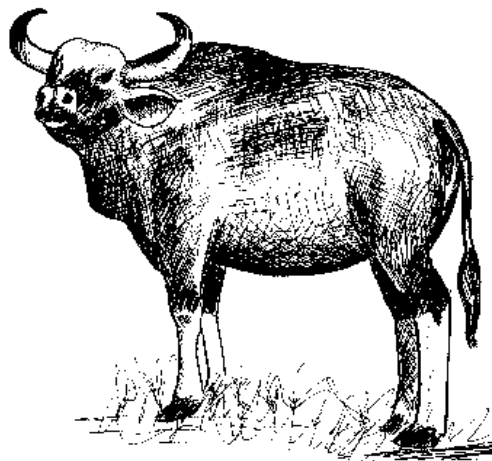
២ + ៤ + ២ = \_\_\_\_\_

២ + ២ + ២ = \_\_\_\_\_



កាន ហៀន ទី ៥៤

ន



ម៉ែន

១ ម៉ែន  
ម៉ែន

២ ម៉ែន តោន លម  
ម៉ែន តោន លម

៣ ម៉ែន  
តោន  
លម

៤ ម៉ែន តោន លម  
ម៉ែន តោន លម  
ម៉ែន តោន លម

កាន	ហៀន	ទី	៥៤

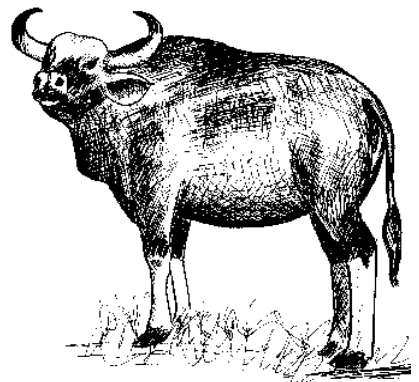
ម៉ែន	តោន	លម
ម៉ែន	តោន	លម
ម៉ែន	តោន	លម

ម៉ែន	តោន	លម
ម៉ែន	តោន	លម
ម៉ែន	តោន	លម

ម៉ែន	តោន	លម
ម៉ែន	តោន	លម
ម៉ែន	តោន	លម

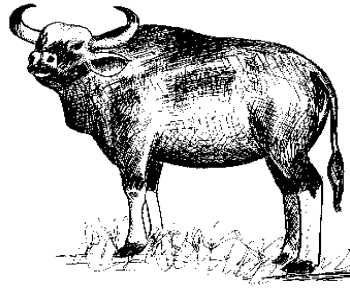
# ម៉ែន

វត្ត លូ សោ អង្គខែ ឡាំ រង កាប្លូរ ប៉ាត់  
ស្រែ ។ អង្គខែ ប័ប ម៉ែន សោ អ៊ែ ជា “វត្ត  
កាណាត៍ ញ៉ា វិច លូ កាប្លូរ តោ ?” វត្ត អ៊ែ  
រះ កា សោ អ៊ែ ជា “ណោះ ហង ពូ ជា ម៉ែន  
សោ ។ ម៉ែន អា អ៊ែ អ៊ែ កាណាង ព្រី អ៊ែ  
សា សាម៉ោង ហ្គា ប៉ាលែ ហ្គា ប៉ាអូ ហ្គា  
សាលៀវ ។ ជា អ៊ែ អ៊ែ កាណាង ព្រី ជ្រូ អូ ទី  
ប៉ាអូ សាលៀវ អ៊ែ សា ហ្គា អ៊ែង លូ ប្លែ អ៊ែង  
ដេល ។ ត្រត់ អង្គជា អ៊ែ សា តាប៉ាង ។  
ម៉ែន អា អ៊ែ អ៊ែ ប៊ិន ជ្រុង ជា អ៊ែ ទោល  
តិស កាខាក់ អ៊ែ អ៊ែ ម៉ោញ  
ជ្រូ អ៊ែ” ។



ហៀង ច្រាត់

សិប \_\_\_\_\_



ម៉ែន

ន

ន

ន

ន

ន

ម៉ែន

ម៉ែន

ម៉ែន

ម៉ែន

ម៉ែន

នប

នប

នប

នប

នប

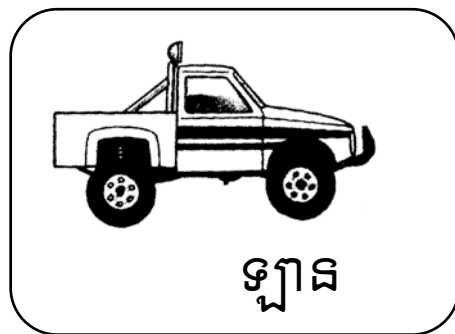
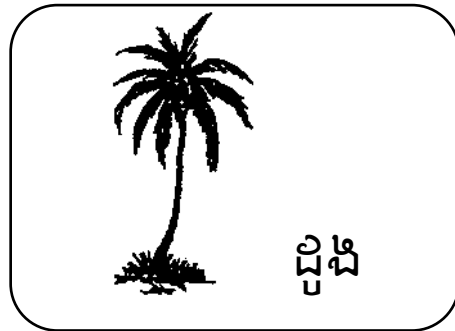
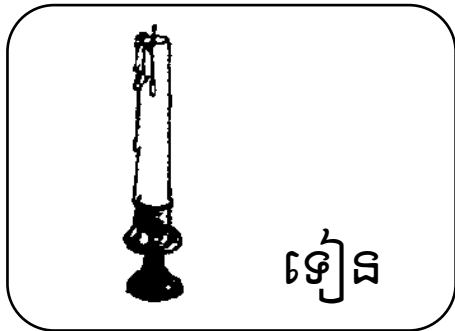
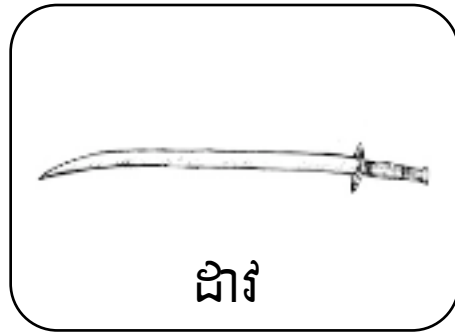
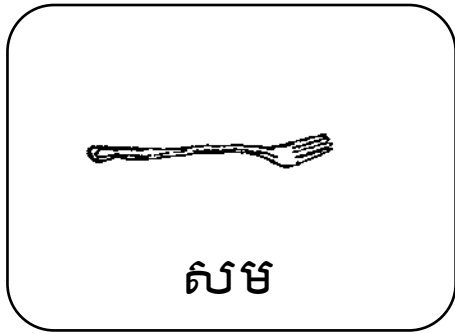
អង់ខែ ប័ប ម៉ែន ម៉ែន អា អើ អ្វី កាណុង ព្រី ។

អង់ខែ ប័ប ម៉ែន ម៉ែន អា អើ អ្វី កាណុង ព្រី ។

# ភាសាខ្មែរ

ហៀង អាង សត្រូវ អំប៊ូរ ។

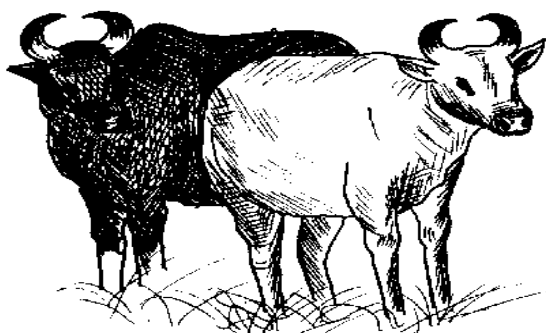
រឿងអាងអក្សរខ្មែរ ។



អាង សត្រូវ អំប៊ូរ អ្នក កេះ ។

អាងអក្សរខ្មែរបានហើយ ។

# អញ្ច



# អញ្ចសោង

១ អញ្ចសោង  
សោង

២ សោង អៀក តាវ  
អញ្ចសោង អង់អៀក អង់តាវ

៣ អញ្ចសោង  
អង់អៀក  
អង់តាវ

៤ អញ្ចសោង អង់អៀក អង់តាវ  
ឡាហោង សាលៀស ឡាំងរ៉ាត  
រ៉ាប៉ោត រ៉ាំងគៀត រ៉ាំងឡាក់

តាំងហាម	រ៉ាយ៉ាំង	កាឡូ
	រ៉ាយ៉ាំង	
	រ៉ាយ៉ាំង	កាឡូ

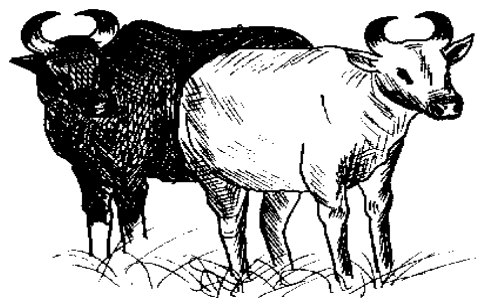
អ៊ី	អ៊ុ	ចៃ	អុំ
		ចៃ	
		ចៃ	អុំ

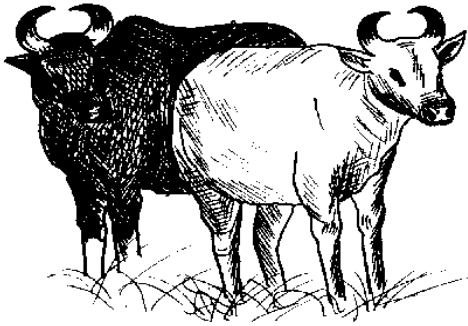
យ៉ង់	ប៉ាតាម	កាតុ
យ៉ង់		
យ៉ង់	ប៉ាតាម	

# អញ្ចុំសោង

វត្ត ល្ង សោ ឡាំ ណាំង កោះ ប្រើ ប៉ាត់  
ស្រី អង្គខែ បឺប អញ្ចុំសោង ។ សោ អើ  
ផា “វត្ត កាណាត ញ៉ា វិច ល្ង វក់ តោ ?”

វត្ត វះ កា សោ អើ ផា “អញ្ចុំសោង សោ  
អញ្ចុំសោង អា អើ អ្វី ណាំង សា ពីង ព្រី  
ស្រី អើ អ្វី ចៃ អ្វី ព្រី ឡាប៉ាង អុះ ។ អើ  
ណាំង សា សាម៉ោង សា ឡាំងគត អ្សត  
សា តាប៉ាង សា ប្លែ អ្វីង ។ អញ្ចុំសោង អា  
តិស ខាក់ ម៉ោញ កាតុ អើ កាំង ទី  
តាំងហាម វាយ៉ាំង កាឡូ ។ យង់ ប៉ាតាម  
កាតុ ទោល ដឹង ម៉ោញ  
កាតុ ។ អង្គខែ អ្វី អ្វី ទី  
ទោល ពៀរ ប្លែង អុះ” ។





# អញ្ចុំសោង

អញ្ចុំ

អញ្ចុំ

អញ្ចុំ

អញ្ចុំ

អញ្ចុំ

អញ្ចុំសោង

អញ្ចុំសោង

អញ្ចុំសោង

អញ្ចុំសោង

អង់

អង់

អង់

អង់

អង់

អង់អៀក

អង់អៀក

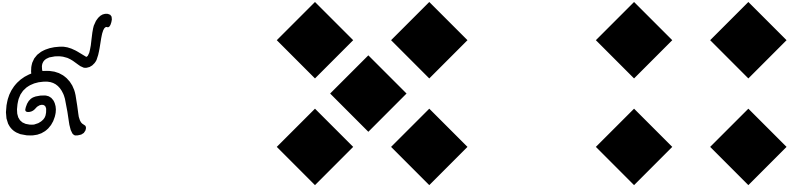
អង់អៀក


អង់អៀក

អញ្ចុំសោង អា អើ អៃ ណាំង សា ពីង ព្រី ប្រៃ ។

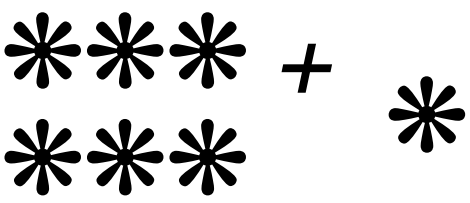
អញ្ចុំសោង អា អើ អៃ ណាំង សា ពីង ព្រី ប្រៃ ។

ប៊ុំ ហៀង យ៉ាប កាណាត ។

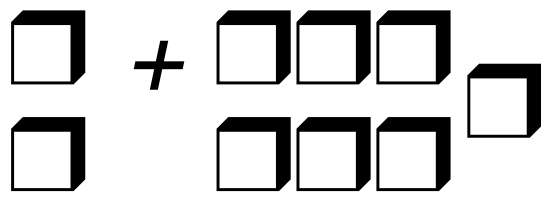




1	2	3	4	5	6	7	8	9
_____	២	_____	៤	_____	៦	_____	_____	_____



**៦ + ១ = \_\_\_\_\_**



**២ + ៧ = \_\_\_\_\_**

**១ + ១ = ២**  
**២ + ២ = \_\_\_\_\_**  
**៣ + ៣ = \_\_\_\_\_**  
**៤ + ៤ = \_\_\_\_\_**

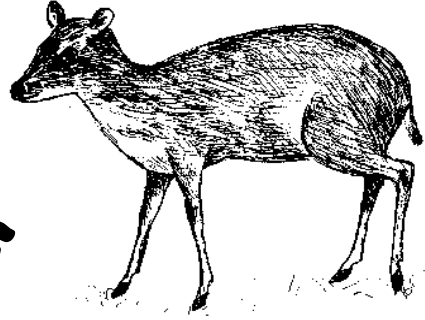
**៣ + ៥ = \_\_\_\_\_**  
**២ + ៦ = \_\_\_\_\_**  
**១ + ៧ = \_\_\_\_\_**  
**៧ + ១ = \_\_\_\_\_**

**៤ + ៥ = \_\_\_\_\_**  
**៣ + ៦ = \_\_\_\_\_**  
**២ + ៧ = \_\_\_\_\_**  
**៧ + ២ = \_\_\_\_\_**



យ

កាន ហៀន ទី ៥៦



# សំរាំងគយ

១

សំរាំងគយ  
គយ

២

គយ បាយ ល្បើយ  
សំរាំងគយ តាបាយ តាល្បើយ

៣

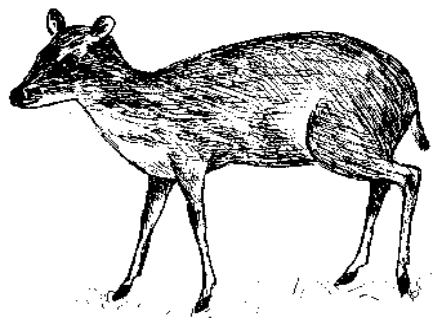
សំរាំងគយ  
តាបាយ  
តាល្បើយ

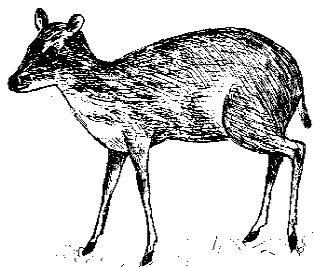
៤

សំរាំងគយ តាបាយ តាល្បើយ  
សាន់ឧក សុនសាត តាទ្រៀង  
សាន្តិង សាស្វា អង់ទ្រៀត

# សំរាំងគយ

វត្ត ល្ង សោ អង្គខែ ចាក ឡាំ ប៉ាត់ ព្រី ។  
សោ អើ ប័ប សំរាំងគយ សោ អើ អំបញ្ច ជា  
“វត្ត កាណាត៍ ញ៉ា ណោះ ?” វត្ត អង្គខែ វៈ  
ជា “សំរាំងគយ សោ សំរាំងគយ អា អើ អើ  
កាណុង ព្រី អ៊ុត ព្រី ប៉ោម ។ កាដាវ អើ  
តែប កាម៉ាង អើ ណាង សោ ហ្គា អ៊ុត  
ឡាំងគត អ៊ុត ល្ង ប្លៃ អ៊ុង ឡាក់ ប្រុង ប៉ាត់  
តេះ ។ ណោះ ហង សំរាំងគយ សោ អើ  
សោ” ។





# សរាំងគយ

យ

យ

យ

យ

យ

យ

សរាំងគយ

សរាំងគយ

សរាំងគយ

សរាំងគយ

តាបាយ

តាបាយ

តាបាយ

តាបាយ

សរាំងគយ អា អើ ឆៃ កាណុង ព្រី អ៊ូត ព្រី ប៉ោម ។

សរាំងគយ អា អើ ឆៃ កាណុង ព្រី អ៊ូត ព្រី ប៉ោម ។

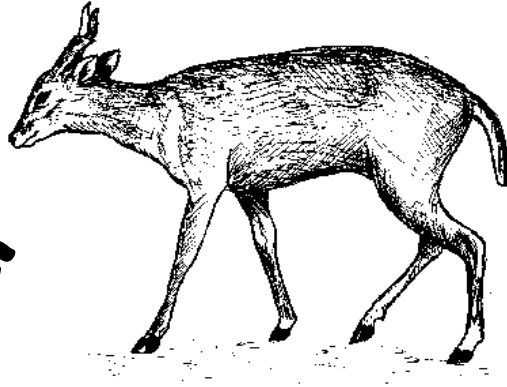


ទី ដាវ ម៉ោញ វត៌ លូ សោ ជា លូ  
 ម៉ា អង់ខែ ប៉ែង ជួវ ឡាំ ប៉ាត់  
 ព្រី ។ វត៌ ជា “កិញអៀ អា អ្សាំ  
 សែម កាណុង ព្រី អូ សួវ ទី  
 អៀង ឡាក់កា អាញ ទី ប៉ប័ ផះ  
 អាញ អ្នែ សាស្វា ពែ អុះ ។ អ្សាំ  
 សែម កិញអៀ ទី ពូ ប៉ាញ សា លូ  
 ប្រូ អៀង យ៉ឹប ។ ឡាក់កា ព្រី អ៊ឹង  
 ចារ អ្សាំ សែម អ្នែ កាទិ ពូ កាល់  
 ដេល ។ កិញអៀ អា ពិន ទី ប៉ប័  
 អ្សាំ សែម ទី ហ្សឹង ទី វ៉ាយ អៀង  
 កេះ ឡាក់កា ម៉ែន អញសោង  
 អ៊ឹង វ៉ាម៉ាំង វ៉ាវ៉ែះ វ៉ាម៉ិស ក្វាញ ។  
 ជា កាណាត៌ ទី អា ហ្សឹង វ៉ាយ ពិន  
 អូ ទី ប៉ប័ ហង យ៉ាំង តោ ។ ទីល  
 ដីណោះ ពិន ទីខូ ត្រត់ ប៉ងកាន់  
 អ្សាំ សែម កាណុង ព្រី អង់ អ៊ែ  
 អ្នែ វ៉ិស ។” ម៉ា តើល ជា “ពិន  
 ប៉ងកាន់ អ្សាំ សែម កាណុង ព្រី  
 ដីចម៍ ?” ដីចម៍ អង់ដីស ចឹង  
 ត្រត់ តើល កាន ម៉ា អប់ញ អា ?

ជ

កាន ហៀន ទី ៥៧

ជីល



១

ជីល  
ល

២

ល ័ ៈ  
ជីល ជ័ ជិៈ

៣

ជីល  
ជ័  
ជិៈ

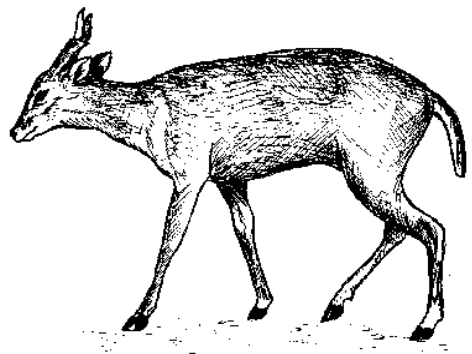
៤

ជីល ជ័ ជិៈ  
ពីល ព័ល ពិៈ  
ទីល ទ័ល ទិៈ

អ៊ែ អ្សត កា ញ៉ា កាតាម អ៊ែ ហោហា  
ហោហា  
អ៊ែ ហោហា

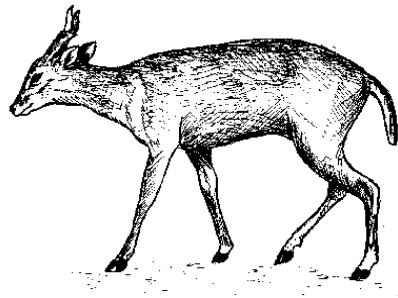
# ជីល

វត្ត ល្ង សោ អង្គខែ ឡាំ ណាំង វត្ត  
អង្គខែ ហ៊្យង ។ អង្គខែ ប័ប ជីល វត្ត វៃ  
វៈ សារ ជីល កា សោ វៃ ។ វត្ត វៃ ជា  
“ជីល អ្ន វៃ បុន តាប័ល អុះ ។ ជា វៃ ទី  
គន វៃ វៃ ពៀរ ដួវ ល្ង គន វៃ ។ ជា វៃ  
អ្យត កា កាណាត្ត ញ៉ា កាតាម វៃ ហោហា ។  
ជីល អា វៃ សា សាម៉ាំង សា ហ្គា អ្យត  
សា ឡាំងគត អ្យត សា ប្លៃ វៃង ប្រុង  
ប៉ាត តេះ ណោះ ហង ជីល សា វៃ” ។



ហៀង ច្រាត់

សិប \_\_\_\_\_



ជីល

ជ

ជ

ជ

ជ

ជ

ជ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ជីល

ជីល

ជីល

ជីល

ជីល

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ជិះ

ជិះ

ជិះ

ជិះ

ជិះ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

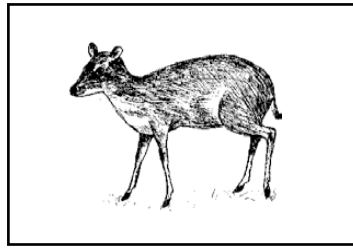
ផ្កា ជីល អ្សត កា កាណាត់ ញ៉ា កាតាម អ៊ែ ហោហា ។

ផ្កា ជីល អ្សត កា កាណាត់ ញ៉ា កាតាម អ៊ែ ហោហា ។

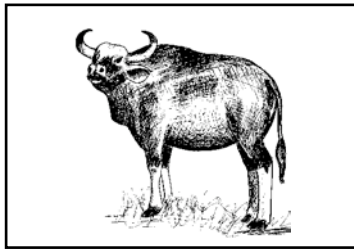
បីរ ែក រឹល ៗ ពីង សត្រុតា អន់ ត្រត់ លូ ហ្នឹប ម៉ោញ ៗ ។



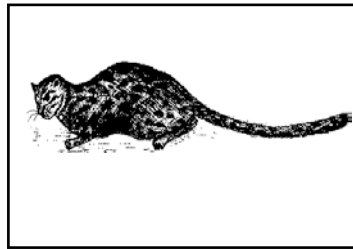
រ៉ាវ រ៉ាល់ រ៉ាច់



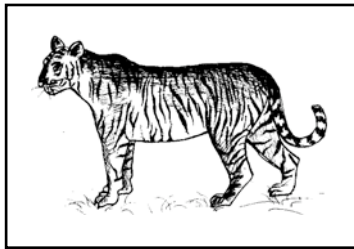
សាំងគយ សាតៃ សាំបឹក



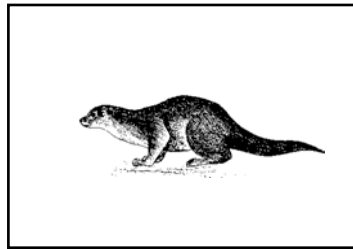
ម៉ែត ម៉ែន ម៉ែវ



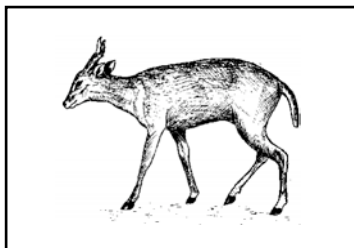
ង៉ាវ អាវ រ៉ាវ



ប៉ែង បឹក ប៉ក់



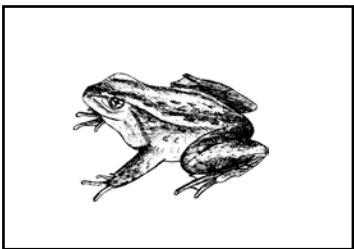
ផៃ ផ្នង់ ផាម



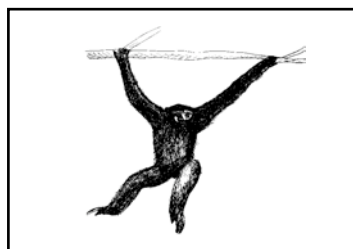
ជិះ ជីល ជៀល



តាក់ តក់ តក់



កឹត កាត់ កត់

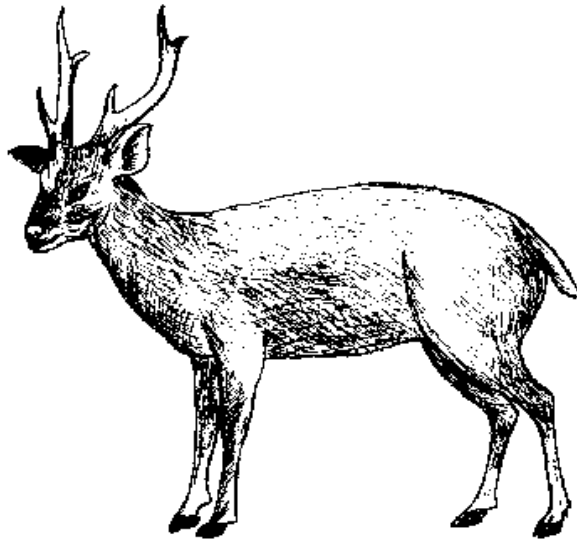


ក្វាវ កាល់ ក្វាញ់



៦

កាន ហៀន ទី ៥៨



ជ្ញូ

១

ជ្ញូ  
៦

២

៦            ៦            ទ្រូ  
ជ្ញូ            ពេល            អង់ទ្រូ

៣

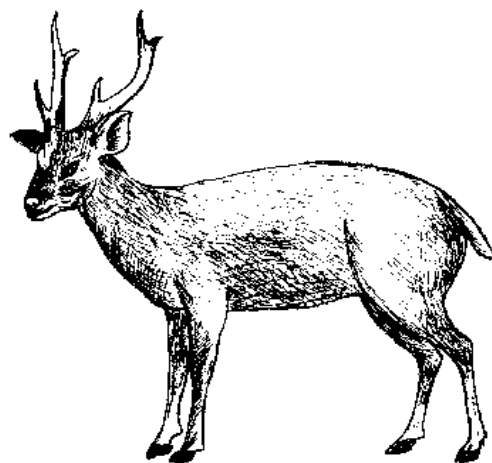
ជ្ញូ  
ពេល  
អង់ទ្រូ

៤

ជ្ញូ            ពេល            អង់ទ្រូ  
ច្រូ            ប្លូ            អង់ក្ស  
ជ្ញូក            ពៀ            អង់គៀន

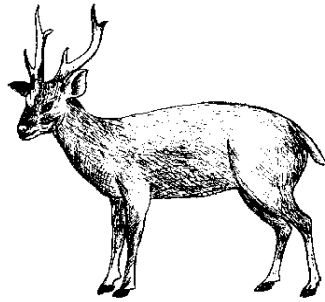
# ជ្វេ

វត្ត ជ្វេក សោ អើ ឡាំ ណាំង តាប៉ាំង ។  
អង្គខែ ប័ប័ ជ្វេ វត្ត វៈ សារ ជ្វេ កា សោ  
អើ ។ វត្ត អើ ជា “ជ្វេ អា អើ ណាំង សា  
សាម៉ោង ហ្គា អ៊ូត ហ្គា ប៉ាអូ ប៉ាលេ  
សាលៀវ ។ អើ ណាំង សា តាប៉ាំង សា ប្លៃ  
អ៊ឹង ឡាក់ ប្រុង ប៉ាត់ តេះ ។ ជ្វេ អា អ៊ូ  
ម៉ោញ ជួវ អើ អ៊ូ អ៊ូ លូ ផ្នង់ អុះ ។ ជ្វេ ទី  
ពៀវ ប្លៃង ឆែវ” ។



ហៀន ប្រាត់

សិថ \_\_\_\_\_



ជ្ញេ

៦

៦

៦

៦

៦

៦

\_\_\_\_\_

ជ្ញេ

ជ្ញេ

ជ្ញេ

ជ្ញេ

ជ្ញេ

\_\_\_\_\_

អង់ទ្រេ

អង់ទ្រេ

អង់ទ្រេ


អង់ទ្រេ

\_\_\_\_\_

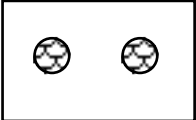
ជ្ញេ អា ឆ្មៃ ម៉ោញ ជួវ រ៉ែត អូ ឆ្មៃ លូ ផ្លុង អុះ ។

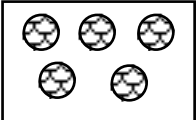
ជ្ញេ អា ឆ្មៃ ម៉ោញ ជួវ រ៉ែត អូ ឆ្មៃ លូ ផ្លុង អុះ ។


បី ហៀន យ៉ាប កាណាត ។

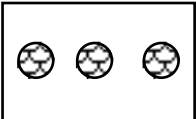
១០ 

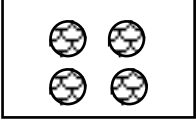
១០ ១០ ១០ ១០ ១០ \_\_\_\_\_

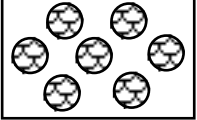
១ 

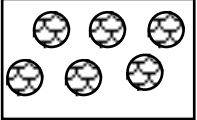
២ 

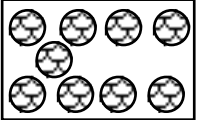
៣ 


៤ 

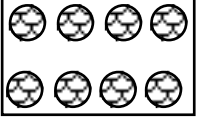
៥ 

៦ 

៧ 

៨ 

៩ 

១០ 

២ + ១ = \_\_\_\_\_

៣ + ១ = \_\_\_\_\_

៤ + ១ = \_\_\_\_\_

៥ + ១ = \_\_\_\_\_

៦ + ១ = \_\_\_\_\_

៧ + ១ = \_\_\_\_\_

៨ + ១ = \_\_\_\_\_

៩ + ១ = \_\_\_\_\_

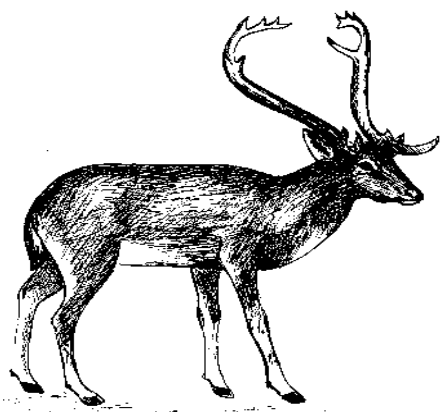
៥ + ៣ = \_\_\_\_\_

៦ + ២ = \_\_\_\_\_

២ + ៦ = \_\_\_\_\_

៣ + ៥ = \_\_\_\_\_

កាន ហៀន ទី ៥៧



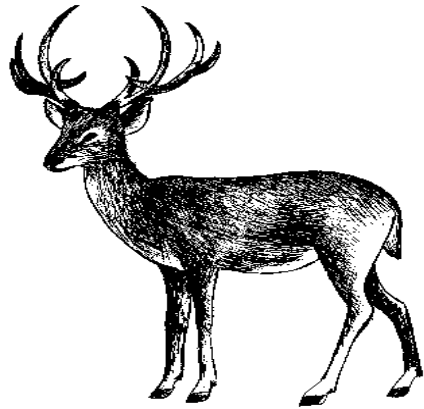
អ្នង

នៃអី	អ្សត	ទួម	អង់តៃ
		ទួម	
		ទួម	អង់តៃ

សា	កាន់ហ្គាច
	កាន់ហ្គាច
សា	កាន់ហ្គាច

កាណាត់ អា សិច នៃអី អ្នង ។ អ្នង អា នៃអី  
 អ្ន អ្ន នៃអី ព្រី ឡាប៉ាន អុះ ។ នៃអី អ្សត កា ទួម  
 អង់តៃ នៃអី ពីង ប៉ាតោ ពីង ប៉ាម ។ នៃអី នៃអី  
 ប៉ាត់ ព្រី ស្រៃ ចាន វាហឹង ។ នៃអី ណាំង  
 សា សាម៉ោង ហ្គា អ្សត ហ្គា ប៉ាលេ ណាំង  
 សា តាប៉ាង សា ប្លៃ អ្នង ឡាក់ ប្រុង ប៉ាត់  
 តោះ ។ នៃអី ណាំង សា កាន់ហ្គាច នៃអី ណាំង  
 សា ឡាក់កា ជីល ជ្វេ ដេល ។

# "រ៉ាម៉ាំង



រ៉ាម៉ាំង	អា	នីទៅ	ដេល
		នីទៅ	
រ៉ាម៉ាំង	អា	នីទៅ	

អង់តែ	អៀង	ជ្រុតច្រាត់
		ជ្រុតច្រាត់
	អៀង	ជ្រុតច្រាត់

ខង	អើ	ទី	អង់តែ
ខង			
ខង	អើ	ទី	អង់តែ

កាណាត់ អើ អា ណារ៉ូ សិច អើ រ៉ាម៉ាំង ។  
 រ៉ាម៉ាំង អា កា នីទៅ ដេល អើ អូ អូ អ៊ែ ព្រី  
 អ៊ុត ព្រី ប៉ោម ព្រី ឡាប៉ាន អុះ ខង អើ ទី  
 អង់តែ អៀង ជ្រុតច្រាត់ ។ អើ ណាំង អ៊ែ  
 ពីង ព្រី ស្រី ព្រី រ៉ាហឹង ៗ ។ អើ ណាំង សា  
 សាម៉ាំង ហ្គា អ៊ុត ហ្គា អ៊ឹង ហ្គា ប៉ាលែ អើ  
 សា តាប៉ាំង សា ប៊ែ អ៊ឹង សា កាន់ហ្គាច  
 ឡាក់កា ជីល ជ្វេ អ៊ុង ដេល ។

ហៀន ច្រាត់

សិច \_\_\_\_\_



# រ៉ាម៉ាំង

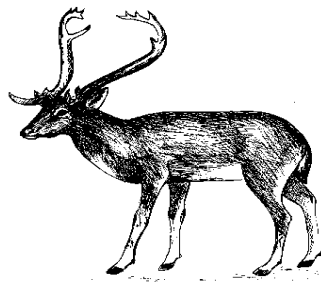
**រ៉ាម៉ាំង**    រ៉ាម៉ាំង    រ៉ាម៉ាំង    រ៉ាម៉ាំង    រ៉ាម៉ាំង

រ៉ែរី អា សិច រ៉ាម៉ាំង    រ៉ាម៉ាំង អា កា នីទៅ ដេល ។

រ៉ែរី អា សិច រ៉ាម៉ាំង    រ៉ាម៉ាំង អា កា នីទៅ ដេល ។

\_\_\_\_\_ សិច \_\_\_\_\_ នីទៅ \_\_\_\_\_

# អ៊ូង




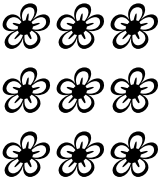
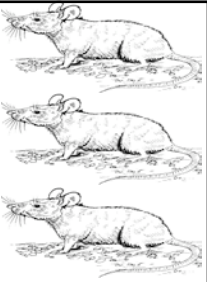
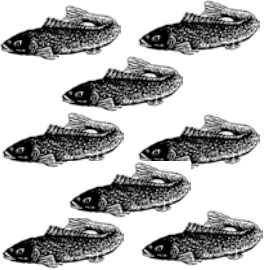
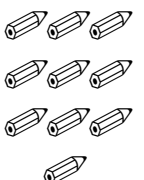
**អ៊ូង**    អ៊ូង    អ៊ូង    អ៊ូង    អ៊ូង

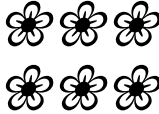
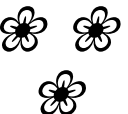


សិច រ៉ែរី អ៊ូង    អ៊ូង អា រ៉ែរី អ៊ូ អ៊ូ អ៊ែ ព្រី ឡាប៉ាន អុះ ។




សិច រ៉ែរី អ៊ូង    អ៊ូង អា រ៉ែរី អ៊ូ អ៊ូ អ៊ែ ព្រី ឡាប៉ាន អុះ ។











សិច \_\_\_\_\_ អ៊ូ \_\_\_\_\_

# ប៊ុំ ហៀន យ៉ាប កាណាត៍ ។

				
_____	_____	_____	_____	_____



 +
   


  
 $៦ + ៣ = \underline{\quad}$



 +
   

  
 $២ + ៥ = \underline{\quad}$

១	
២	
	
	
	
	
	
	
	
១០	

$៤ + ៥ = \underline{\quad}$   
 $២ + ៦ = \underline{\quad}$   
 $២ + ៧ = \underline{\quad}$   
 $២ + ៨ = \underline{\quad}$   
 $៦ + ៤ = \underline{\quad}$   
 $៦ + ២ = \underline{\quad}$   
 $៤ + ១ = \underline{\quad}$   
 $៤ + ៣ = \underline{\quad}$



កាត ហៀង ទី ៦០



បើ ទិ អុះ  
បើ  
បើ ទិ

វត្ត ក្លើ កេះ ខង វត្ត ឡាកោ ក្រាត់  
ក្លើ  
វត្ត ក្លើ

វត្ត ល្ង សោ អង្គខែ វៈ សារ អ្សាំ សែម  
កាណាត្ត ឆ្ងៃ ពីង ព្រី កាណាត្ត ឆ្ងៃ កាណុង  
ស្រុក ទី អៀង នែវ កាខាក់ ។ កិញអៀ សោ  
អើ អប់ញ៉ា អើ ណាវ ជា “វត្ត ទី កេះ ប  
កាណាត្ត អិស វៈ អា ? កាណាត្ត ញ៉ា អង្គជា  
តែប កាដាវ ណាំង សា កាមាំង ?” វត្ត  
អើ ជា “សោ បើ ទី អុះ ឆ្ងៃ អៀង ខាក់  
កាណាត្ត ពីង ព្រី ។ វត្ត វៈ បត្ត គីត ណោះ  
ហង សោ ។ វត្ត ក្លើ កេះ ខង វត្ត ឡាកោ  
ក្រាត ។ កិញអៀ វត្ត វាឡាវ ឡាត” ។

ពិន ឃើយ ប័ប កាណាត៍ ទិ អា ហះចំ អន់ដា ?

កាណុង ព្រី ញ៉ា កាណុង ស្រុក ប ?

	វ៉ាវ៉ៃ	យ៉ៃ	សាំងគយ	ជ្វ
ស្រុក				
មី				
ព្រី				
ស្រី				
ទៀក				
អ្ន ឃើយ ប័ប				

អង្គ	វាមុំង	ក្លាញ់	តក់ តាឡៅ	បីក	វាម៉េះ

បានទទួលការអនុញ្ញាតអោយបោះពុម្ពផ្សាយពីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា  
តាមសេចក្តីប្រកាសលេខ ៤២៦ អយក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០០៦  
ដើម្បីប្រើប្រាស់នៅតាមថ្នាក់អក្ខរកម្មពីរភាសា  
សំរាប់ជនជាតិទំពួននៅភូមិភាគឦសាន

Prepared for first online distribution in July 2014 by



អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា

International Cooperation Cambodia

P.O. Box 612

Phnom Penh, Cambodia

Tel: 092-469-934

<http://www.icc.org.kh>

[ams.rtk.abcde@icc.org.kh](mailto:ams.rtk.abcde@icc.org.kh)



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

**You are free to:**

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material  
for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following terms:**



**Attribution** — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



**ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

**No additional restrictions** — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.